Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 88 (1970)

Heft: 158

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Freitag 10. Juli 1970
Berne, vendredi 10 juillet 1970

1583

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88e année

Nº 158

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 158 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Wertpapiere. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Baugenossenschaft Rychenbergstrasse, Winterthur.
Spinnfaser AG, in Liquidation, Glarus.
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Ordinanza del DFEP concernente il blocco dell'ammissione degli stagionali alberghieri.
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.
France: Exportation de peaux brutes de veaux à destination de la Suisse.
Postcheckverkehr, Beitritte. – Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Aargau, Ticino, Vaud, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

2. Juli 1970.
Automation AG., in Horgen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). **Adresse:** Waidlistrasse 20. Statutendatum: 10. 6. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 200 Aktien zu Fr. 100 und 30 Aktien zu Fr. 1000, alle auf den Namen lautend. **Zweck:** Fabrikation, Montage und Vertrieb von elektronischen, elektrischen und mechanischen Apparaten und Maschinen, welche der Automation dienen; kann Liegenschaften erwerben, sich an anderen Unternehmungen beteiligen VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR: Ernst Zollinger-Dändliker, von Männedorf, in Horgen, mit Einzelunterschrift; er ist zugleich Geschäftsführer. Einzelprokura hat Walter Balsiger-Hübsch, von Belp, in Männedorf.

2. Juli 1970. Malerarbeiten.
Hans Sandhofer, in Zürich (SHAB Nr. 237 vom 12. 10. 1964, S. 3042). Malergeschäft. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1969 an die «H. Sandhofer AG.», in Zürich, erloschen.

2. Juli 1970. Malerarbeiten, Baureparaturen; Autospritzwerk.
H. Sandhofer AG., in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Beckenhofstrasse 15, Zürich 6. Statutendatum: 14. 5. 1970. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 200 Inhaberaktien zu Fr. 500. Uebernimmt das unter der Firma «Hans Sandhofer» in Zürich geführte Geschäft mit Aktiven (Fr. 166 680.35) und Passiven (Fr. 68 680.35) gemäss Bilanz per 31. 12. 1969 zum Preise von Fr. 98 000, welcher voll auf Grundkapital angerechnet. Zweck: Ausführungen von Malerarbeiten und Baureparaturen an Liegenschaften und Neubauten, Führen eines Autospritzwerkes mit Spenglerei sowie Kauf und Verkauf von Liegenschaften; darf Handel mit Waren, welche mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen, treiben und sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Hans Sandhofer, von und in Egg ZH, Präsident, und Hans-Rudolf Sandhofer, von Egg ZH, in Zürich, beide mit Einzelunterschrift.

2. Juli 1970. Chemikalien; Kunststoffe, Leder.
Schoellkopf & Co., in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1969, S. 2372). Import und Export von Chemikalien, Kunststoffen und Leder. Gesellschaft aufgelöst, Liquidation durchgeführt, Firma erloschen. Aktiven und Passiven sind gemäss Uebernahmebilanz per 31. 12. 1969 an die «Schoellkopf & Co. AG Zürich», in Zürich, übergegangen.

2. Juli 1970. Chemikalien; Kunststoffe; technische Artikel.
Schoellkopf & Co. AG Zürich, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Schaffhauserstrasse 265, Zürich 11. Statutendatum: 16. 6. 1970. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das Geschäft der Kommanditgesellschaft «Schoellkopf & Co», in Zürich, mit Aktiven (Fr. 1 501 462.38) und Passiven (Fr. 1 003 462.38) gemäss Uebernahmebilanz per 31. 12. 1969 zum Preise von Fr. 498 000, voll auf Grundkapital angerechnet. Zweck: Uebernahme und Weiterbetrieb des bisher von der Firma Schoellkopf & Co. in Zürich geführten Geschäftes, d. h. Import und Export von Chemikalien und Kunststoffen; kann Fabrikation und Vertrieb von technischen Artikeln sowie Verwertung von Patenten und Vertretungen der technischen Branche übernehmen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen gründen, übernehmen und führen oder sich an solchen aktiv oder still beteiligen sowie alle Massnahmen ergreifen und alle Geschäfte, auch solche über Immobilien, tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Mitglieder des VR: Ernst Hermann Schoellkopf, von Zürich, in Zumikon, Präsident, dieser mit Einzelunterschrift; Franco Klemm, von und in Zürich, und Georg Müller, von Bünzen, in Opfikon; diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

2. Juli 1970.
Peter & Co., Fahrzeugbau & Konstruktionswerkstätte, in Winterthur 4, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1962, S. 2590) Gesellschaft aufgelöst. Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 1. 1. 1970 an «Peter Winterthur Fahrzeugbau AG», in Winterthur, übergegangen. Liquidation durchgeführt. Firma erloschen.

2. Juli 1970.
Peter Winterthur Fahrzeugbau AG, in Winterthur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Wülflingerstrasse 149, Winterthur 4. Statutendatum: 5. 6. 1970. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberiert, wovon Fr. 1000 durch Verrechnung, 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt Kommanditgesellschaft «Peter & Co., Fahrzeugbau & Konstruktionswerkstätte», in Winterthur, mit Aktiven (Fr. 2 348 599.40, darin eingeschlossen eine dem Gesellschafter Richard Peter persönlich gehörende Liegenschaft im Buchwerte von Fr. 1 090 000) und Passiven (Fr. 1 849 599.40, darin eingeschlossen Grundpfandschulden im Betrage von Fr. 1 000 000, die auf der dem Gesellschafter Richard Peter persönlich gehörenden erwähnten Liegenschaft lasten) gemäss Uebernahmebilanz per 1. 1. 1970 zum Preise von 499 000, welcher voll auf Grundkapital angerechnet. Zweck: in erster Linie Fabrikation von Lastwagenanhängern, Sattelauflegern, Spezialfahrzeugen und Fahrzeugzubehörteilen sowie Handel mit solchen Erzeugnissen, ferner Eisen-, Leichtmetall- und Kunststoffbau; Betrieb einer Reparaturwerkstätte mit Bremsendienst und Beteiligung an Unternehmen verwandter Branchen. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Richard Peter, Präsident, und Dora Peter, beide von und in Winterthur, beide mit Einzelunterschrift.

2. Juli 1970.
Isol-Therm AG, in Winterthur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Weststrasse 71, Winterthur 1. Statutendatum: 16. 6. 1970. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberiert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Besondere Vorteile zu Gunsten der Gründer bei Erhöhung des Grundkapitals: Zweck: Handel mit Materialien zu Isolierung, in erster Linie von Wärme, ferner auch von Kälte und gegen Schall, sowie deren Verarbeitung und Montage; kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen, Grundstücke und Immobilien für eigene Zwecke oder als Kapitalanlage erwerben; überbauen und veräussern. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR: Wilhelm Spalinger, von Marthalen, in Winterthur, mit Einzelunterschrift. Weiterer Zeichnungsberechtigter: Armand Notz, von Zürich, in Winterthur, mit Einzelunterschrift.

2. Juli 1970.
ABEG Anlage- und Beteiligungsgesellschaft AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Bahnhofstrasse 89, Zürich 1 (c/o Dr. René Bracher). Statutendatum: 27. 5. 1970. Grundkapital: Fr. 100 000, mit Fr. 50 000 liberiert, 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an industriellen, kommerziellen und finanziellen Unternehmungen, deren Finanzierung sowie Anlage und Verwaltung von Kapitalien; kann auch Grundbesitz erwerben, belasten und veräussern. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR: Dr. Hansjürg Bracher, von Zürich, in Zumikon, mit Einzelunterschrift. Direktoren: Hans Gallinat, deutscher Staatsangehöriger, in Essen, mit Einzelunterschrift; Hans Eggeling, deutscher Staatsangehöriger, in Essen, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Prof. Dr. Walter Krähe, deutscher Staatsangehöriger, in Essen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

2. Juli 1970.
United California Bank in Basel A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht in Zürich eine Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «United California Bank in Basel A.G.», mit Hauptsitz in Basel, eingetragen im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1970, S. 848). Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Bank. Sie betreibt in der Hauptsache die Gewährung von Krediten an technisch hochentwickelte Industrien, vorwiegend im Inland und in westeuropäischen Ländern, namentlich im Zusammenhang mit der Verwertung von Forschungsergebnissen und technischen Entwicklungen, insbesondere aus den Vereinigten Staaten von Amerika, die Förderung von und die Beteiligung an Finanzgesellschaften, Investmentgesellschaften und -Trusts, Unternehmen der Industrie, des Handels, des Gewerbes und des Transportes sowie alle damit zusammenhängenden Geschäfte. Sie nimmt Gelder in allen banküblichen Formen entgegen, gewährt gedeckte und ungedeckte Kredite im Zusammenhang mit Wertpapiergeschäften und in Handelsbankgeschäften und übernimmt die Verwaltung von Wertschriften und die Finanzierung von Anlagen zum Kauf oder zur Miete durch Gesellschaften und Privatkunden. Sie kann, sei es durch Kommanditierung, sei es in beliebig anderer Weise, sich an anderen Gesellschaften und Unternehmungen beteiligen. Die Zweigniederlassung wird vertreten mit Kollektivunterschrift zu zweien durch Frank L. King, Bürger der USA, in Los Angeles, Präsident des Verwaltungsrates; Dr. Paul Erdmann, Bürger der USA, in Basel, Vizepräsident des Verwaltungsrates; Dr. Arthur Schweizer, von Basel, in Arlesheim; Victor R. Rose, Bürger der USA, in Pasadena (Calif., USA); Dr. Peter Böckli, von Frauenfeld, in Basel; weitere Mitglieder des Verwaltungsrates: Dr. Viktor Krügle, von Oberburg, in Muri bei Bern, Louis Thole, niederländischer Staatsangehöriger, in Basel, Direktoren, und Bernhard Kümmerli, von Magden, in Oberwil BL, Vizedirektor; mit Kollektivprokura zu zweien durch Heinz Vögeli, von und in Basel, und mit auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung beschränkter Kollektivprokura zu zweien durch Peter Ruhoff, von Zürich, in Zollikon. Geschäftsdomizil: Uraniastrasse 12, Zürich 1.

2. Juli 1970. Delikatessen usw.
Diwe GmbH, in Zollikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Adresse: Rietholzstrasse 36, Zollikerberg. Statutendatum: 19. 6. 1970. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter: Emil Bischof, von Eggersriet, in Meilen, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Alice Lutz-Bischof, von Zürich und Thal SG, in Nürensdorf, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Zweck: Handel mit Lebensmitteln und Delikatessen aller Art sowie Uebernahme von Vertretungen auf diesem Gebiet; kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und verwerten. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Emil Bischof.

2. Juli 1970. Waren aller Art.
R. & R. Trading, Ruckstuhl & Rochat, in Herrliberg, Busenhardstrasse 1078, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 4. 1970. Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art; Erwerb, Auswertung und Verkauf von Patenten und Lizenzen. Gesellschafter: Norma Ruckstuhl, geb. Venturini, von Aadorf, in Herrliberg – diese mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB – und Jean Pierre Rochat, von Genf, in Erlenbach ZH. Die beiden Gesellschafter führen die Firmaunterschrift nur gemeinsam.

2. Juli 1970. Transporte.
J. Zenger, in Zürich (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1941, S.185), Transportgeschäft. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Uebergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Zenger Transporte», in Zürich, erloschen.

2. Juli 1970.
Zenger Transporte, in Zürich, Neugasse 126, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Frieda Zenger, von Habkern, in Zürich 5. Hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «J. Zenger», in Zürich, übernommen. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Hans Zenger, von Habkern, in Zürich. Autotransporte.

2. Juli 1970. Chemische Produkte.
I.C.I. (Switzerland) A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1970, S. 1497), Kauf, Verkauf und Herstellung von Produkten der «Imperial Chemical Industries, Limited», mit Sitz in London, usw. Kenneth Hewison-Smith aus dem VR (Verwltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Charles Harries, britischer Staatsangehöriger, in Limal (Belgien).

2. Juli 1970.
AKO-BANK (BANQUE AKO) (BANCA AKO), in Zürich 1, **Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1970, S. 227). Mabel** Zuppinger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

2. Juli 1970. Felle, Pelzwaren.
Pelatex Basel AG, bisher in Basel (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1965, S. 3616). Statuten, ursprünglich vom 15. 6. 1944, letztmals geändert am 9. 11. 1965, am 16. 6. 1970 erneut geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Badenerstrasse 156, Zürich 4 (bei der Nitschag, H. Nitsche AG). Neue Fassung der Firma: **Pelatex AG.** Neue Umschreibung des Zwecks: Herstellung und Vertrieb von Fellen und Pelzwaren. Kann Vertretungen für solche Artikel übernehmen, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie alle dem Zweck dienenden Geschäfte tätigen. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberiert, 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): ein oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Kurt Stüssi, von Glarus, in Basel.

2. Juli 1970. Patente.
Ambros A.-G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1969, S. 2915), Erwerb und Verwertung von Patenten usw. Dr. Tibor Holzer, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zollikon.

2. Juli 1970. Cellulose-, Papierforschungen.
Holzerit A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1967, S. 3261), Forschungstätigkeit auf dem Gebiete der Cellulose-, Papier- und Holzfaserplattenfabrikation usw. Dr. Tibor Holzer, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zollikon.

2. Juli 1970.
Transfide Immobilien- und Finanz AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1970, S. 201). Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften usw. Dr. Tibor Holzer, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zollikon.

2. Juli 1970.
Kieswerk Tiefenbrunnen AG., in Zürich 2 (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1969, S. 1810). Albert Bachmann aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Victor Rehsteiner, von und in St. Gallen.

2. Juli 1970. Beteiligungen usw.
Novokeram A.-G., in Zürich 11 (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1969, S. 1900), Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen, Uebernahme und Verwertung von Patenten, Marken usw. Das Grundkapital von Fr. 250 000 ist nun voll liberiert.

2. Juli 1970.
Cambio & Valorenbank, in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1970, S. 315). Statuten am 26. 6. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 14 000 neuen Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 3 500 000 auf Fr. 5 000 000 erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag wurden Fr. 1 400 000 durch entsprechende Verwendung von zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven liberiert. Das Grundkapital zerfällt in 3600 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 14 000 Namenaktien zu Fr. 100 und ist voll liberiert.

2. Juli 1970.
«Intercatapult», AG für Marktforschung und Unternehmensentwicklung, in Zürich 3 (SHAB Nr. 124 vom 1. 6. 1970, S. 1253). Statuten am 26. 6. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 275 neuen Inhaber-

aktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 275 000 auf Fr. 550 000 erhöht; es zerfällt in 550 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

2. Juli 1970. Textilabfälle.
Wollimex A.-G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1970, S. 192), Handel mit Rohmaterialien, Abfällen und Produkten der Textilindustrie usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Sevelen (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1970, S. 1442) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

2. Juli 1970. Korrosionsschutz.
E. Lüthi & Co. AG., in Zürich 7 (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1969, S. 1785), Beratungsstelle für Korrosionsschutz, Oberflächenschutz usw. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 22. 6. 1970 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

2. Juli 1970.
Investment Corporation, in Zürich 1 (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1970, S. 1401) Marktstudien usw. Die Generalversammlung vom 23. 6. 1970 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet **Investment Services Corporation Zürich.**

2. Juli 1970. Kork, Maschinen, Geräte.
Copro G.m.b.H., in Zürich 9 (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1957, S. 597), Handel mit und Fabrikation von Korkprodukten sowie Maschinen und Geräten für die Getränke-Industrie und verwandte Industrien. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 13. 2. 1970 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Aktiven und Passiven sind von der neuen Kollektivgesellschaft «R. & R. Haller», in Zürich 9, übernommen worden. Die Löschung der Firma «Copro G.m.b.H.» kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidg. Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt haben.

2. Juli 1970. Flaschenverschlüsse.
R. & R. Haller, in Zürich 9, Bachmattweg 21, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1970. Fabrikation von und Handel mit Flaschenverschlüssen und Flaschenverschliessmaschinen. Gesellschafter: Robert Haller-Tommer und Robert Haller-Jäggi, beide von Zürich, in Zürich 9. Diese Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der Firma «Copro G.m.b.H.», in Zürich 9, übernommen.

2. Juli 1970. Automobile.
Hans Ruekstuhl, in Zürich (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1945, S. 1549), Handel mit Automobilen. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

2. Juli 1970. Schreinerei.
Walter Hegetschweiler Söhne, in Horgen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1969, S. 1510), Mechanische Bau- und Möbelschreinerei. Prokura von Paul Gassmann erloschen.

2. Juli 1970.
Garzotto & Co. Innenausbau und Möbelwerkstätte, in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1966, S. 3718). Kommanditär Ernst Garzotto infolge Todes ausgeschieden. Neue Kommanditärin mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000: Alice Garzotto, von und in Zürich; diese hat ihre Kommanditsumme dadurch liberiert, dass sie die Kommanditeinlage des verstorbenen Kommanditärs Ernst Garzotto im Betrag und Wert von Fr. 1000 übernommen hat.

2. Juli 1970.
Viktor Bohren, in Zürich (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1956, S. 286). Neue Umschreibung des Geschäftsbereichs: Metall- und Apparatebau. Neuer Wortlaut der Firma: **V. Bohren, Metall- und Apparatebau.** Neue Adresse: Im Schilf 10.

2. Juli 1970.
«Rünyl», Cliehés & Photolithos, Paul Rüesch, in Zürich (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1970, S. 653). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

2. Juli 1970. Automobilservice.
A. Weiss, in Zürich, Hardturmstrasse 180, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: August Weiss, von Zürich, in Zürich 9. Einzelunterschrift wurde erteilt an Johanna Weiss, von und in Zürich. Verkauf von sowie Ausführung von Servicearbeiten und Reparaturen an Automobilen.

2. Juli 1970. Getränke.
Fritz Lanz, in Zollikon (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1966, S. 3194), Getränke-Grosshandlung usw. Samuel Gysel nun Direktor mit Einzelunterschrift; seine Prokura erloschen. Zum Vizedirektor mit Einzelunterschrift wurde ernannt Thomas Dörflinger, von Zürich, in Herrliberg. Neu haben Einzelprokura: Werner Soller, von Amriswil, in Zürich, und Leo Stutz, von Sarmenstorf, in Zollikon.

2. Juli 1970.
Werbeagentur Franz Schnyder, in Zürich (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1969, S. 2531). Neu hat Einzelprokura Matthias Brunner, von und in Zürich.

2. Juli 1970. Seife, Parfümerie.
Friedrich Steinfels AG Zürich, in Zürich 5 (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1970, S. 495). Erwerb und Weiterbetrieb der bisher von der Firma «Friedrich Steinfels» betriebenen Seifen- und Parfümeriefabriken in Zürich usw. Statuten am 26. 6. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 1000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 2 000 000 auf Fr. 3 000 000, zerfallend in 200 Aktien zu Fr. 10 000 und 1000 Aktien zu Fr. 1000, alle auf den Namen lautend, erhöht worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

2. Juli 1970. Präzisionsmessgeräte.
Charles Krebser, in Zürich (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1960, S. 2569). Verkauf und Export von Präzisionsmessgeräten. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. 12. 1969 an die «Krebser Elektronik AG», in Zürich, erloschen.

2. Juli 1970.
Krebser Elektronik AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Badenerstrasse 582, Zürich 9. Statutendatum: 23. 6. 1970. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das unter der Firma «Charles Krebser» in Zürich geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 207 587.08 und Passiven von Fr. 29 739.85 gemäss Uebernahmebilanz per 31. 12. 1969 zum Preise von Fr. 177 847.23, wovon Fr. 98 000 auf Grundkapital angerechnet. Zweck: Handel mit Maschinen, Apparaten und Artikeln aller Art, insbesondere der elektronischen Branche, ferner technische Beratung, insbesondere im elektronischen Bereich. Insbesondere kann die Gesellschaft auch Grundstücke erwerben, verwalten oder verwerten. Ferner kann sie sich an Unternehmungen des Handels und der Industrie beteiligen oder gleiche oder ähnliche Unternehmungen gründen. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR: Charles Krebser, von Zürich, in Dietikon, mit Einzelunterschrift.

2. Juli 1970. Photograph. Bedarfsartikel.
Intercolor A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1970, S. 1335), Handel mit photographischen, kinematographischen und optischen Bedarfsartikeln usw. Statuten am 26. 6. 1970 geändert. Neue Firma: **Optifot AG.**

2. Juli 1970.
Société Immobilière Vermont-Nations, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1968, S. 2549). Kauf und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken aller Art usw. Walter Siegmann und Erwin Freiburghaus aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Schädle, von Winterthur und Zürich, in Maur ZH, Präsident, und Dr. Hans Straub, von Basel und Herzogenbuchsee, in Zug, Vizepräsident und Sekretär. Neue Adresse: Dreikönigstrasse 26, Zürich 2 (bei der Verbundstein AG., Zürich).

2. Juli 1970.
Société Immobilière Vermont-Nations C, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1968, S. 2549), Kauf und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken aller Art usw. Walter Siegmann und Erwin Freiburghaus aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Schädle, von Winterthur und Zürich, in Maur ZH, Präsident, und Dr. Hans Straub, von Basel und Herzogenbuchsee, in Zug, Vizepräsident und Sekretär. Neue Adresse: Dreikönigstrasse 26, Zürich 2 (bei der Verbundstein AG., Zürich).

3. Juli 1970.
INGES, Georg Schindler, Dipl. Ing., Radio, Television, Antennenbau, in Zürich (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1967, S. 638). Diese Firma ist infolge Ueberganges derjenigen Aktiven und Passiven, welche im Uebernahmestatus per 31. 12. 1969 enthalten sind, an die «Inges A.G.», in Zürich, erloschen.

3. Juli 1970. Radio; Television; Elektronik; Antennenbau.
Inges A.G., in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Sonneggstrasse 28, Zürich 6. Statutendatum: 12. 5. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt diejenigen Aktiven (Fr. 279 000) und Passiven (Fr. 185 000) der Einzelfirma «INGES, Georg Schindler, Dipl. Ing., Radio, Television, Antennenbau», in Zürich, welche im Uebernahmestatus per 31. 12. 1969 enthalten sind, zum Preise von Fr. 94 000, wovon Fr. 48 000 auf Grundkapital angerechnet. Andere Aktiven und Passiven als im erwähnten Status enthaltene nicht übernommen. Zweck: Handel mit Radio-, Televisions- und Elektronikapparaten und Antennenbau; kann sich an anderen Unternehmen derselben Branche beteiligen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR : Georg Schindler, Präsident, und Friederike Schindler, beide von Mollis, in Zürich, beide mit Einzelunterschrift.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

30. Juni 1970. Photoarbeiten; Television.
Gerstner, Gredinger & Kutter Produktions GmbH, in Basel (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1966, S. 3736). In der Gesellschafterversammlung vom 19. Juni 1970 wurden die Statuten geändert. Aus der Gesellschaft sind Karl Gerstner, Paul Gredinger und Dr. Markus Kutter ausgeschieden. Ihre Stammeinlagen von je Fr. 7000 sind übergegangen an die «GGK-Holding AG», in Basel, deren Stammeinlage Fr. 21 000 beträgt. Das Stammkapital besteht nun aus einer einzigen Stammeinlage. Der Prokurist Laszlo Alföldi ist nun Bürger von Basel.

30. Juni 1970.
Gerstner, Gredinger & Kutter AG, Werbeagentur, (GGK), in Basel (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1969, S. 2680). In der Generalversammlung vom 19. Juni 1970 wurden die Statuten geändert. Firma nun: **GGK-Holding AG.** Zweck nun: Beteiligung an Unternehmungen aller Art, insbesondere der Werbebranche, sowie Kauf, Verkauf und Verwaltung von Vermögenswerten und Rechten aller Art. Dr. Markus Kutter ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, führt aber weiterhin als Mitglied des Verwaltungsrates Einzelunterschrift. Das Mitglied Karl Gerstner wurde zum Präsidenten des Verwaltungsrates gewählt. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Die Unterschriften von Fridolin Bieger und Robert Hans Stalder sowie die Prokuren von Peter Erzberger, Robert Rudolf Neun, Werner Richli, Hermann Strittmatter und Alexander von Steiger sind erloschen. Der bisherige Vizedirektor Laszlo Alföldi wurde zum Geschäftsführer ernannt. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Domizil: Aeschengraben Nr. 20.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

1. Juli 1970.
Briket-Umschlags- und Transport AG, in Muttenz, Transport, Umschlag und Lagerung von Gütern, vornehmlich von Union-Briketts usw. (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1970, S. 89). In den Generalversammlungen vom 21. April 1970 und 19. Juni 1970 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **UNION Umschlag und Spedition AG.** Der Zweck wird nun wie folgt umschrieben: Umschlag, Spedition und Lagerung von Gütern, insbesondere von Union-Briketts, mit eigenen oder fremden Transport- und Umschlagsmitteln, ferner Erwerb von oder Beteiligung an andern Umschlags- und Transportfirmen sowie Erwerb von dem Gesellschaftszweck dienenden Liegenschaften. Weitere Aenderungen berühren die zu publizierenden Tatsachen nicht.

1. Juli 1970. Heizungsanlagen.
Fernand Racheter, in Reinach BL. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fernand Racheter-Zanoni, von Sigriswil BE, in Reinach BL. Anfertigung von Heizungsanlagen und Oelfeuerungen. Bifangstrasse 5.

1. Juli 1970. Schuhe.
Maikler, in Schönenbuch, Handel mit und Herstellung von Schuhen usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1968, S. 159). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen.

1. Juli 1970. Restaurant; Bäckerei-Konditorei.
Alois Zähner-Weibel, in Langenbruck. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alois Zähner-Weibel, von Zell LU, in Langenbruck. Betrieb des Restaurants «Jura» und Bäckerei-Konditorei. Hauptstrasse 64.

1. Juli 1970. Transportgeräte.
Gebr. Frech, in Sissach, Fabrikation für Transportgeräte, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1963, S. 2555). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Karl Tschudin, von Lausen, in Itingen, und Dieter Bolliger, von Basel, in Rheinfelden.

1. Juli 1970. Metallwaren usw.
Gröninger Aktiengesellschaft, in Binningen, Industrielle Betätigung auf dem Gebiete der Aluminium- und Metallwarenindustrie usw. (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1969, S. 2384). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Conrad Imhof infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. Jakob Keller, von Winterthur, in Zug.

1. Juli 1970. Maschinen, Apparate.
Estrella A.G., in Ettingen, Fabrikation und Montage sowie Vertrieb von Maschinen und Apparaten usw. (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1968, S. 2052). Zum stellvertretenden Direktor mit Kollektivunterschrift wurde Alfred Brander ernannt; seine Prokura ist erloschen. Erich Scholl, von und in Zofingen, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

1. Juli 1970.
Knoll AG, chemische Fabriken, in Liestal, Erzeugung und Vertrieb von chemischen, chemisch-technischen und pharmazeutischen Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 49 vom 28. 6. 1968, S. 1405). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Juni 1970 wurden die Statuten geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

1. Juli 1970. Beteiligungen.
Transklepia A.G., in Liestal, Beteiligung an Unternehmen auf dem Gebiete des Handels und der Industrie usw. (SHAB Nr. 187 vom 12. 8. 1968, S. 1753). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Juni 1970 wurden die Statuten geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

1. Juli 1970.
Bürgschaftsgenossenschaft Baselland, in Münchenstein (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1970, S. 12). Aus der Verwaltung sind Dr. Hugo Stöcklin, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. Der bisherige Vizepräsident Max Meier ist nun Präsident der Verwaltung und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Dr. Max Buess, von Wenslingen, in Liestal, als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien.

1. Juli 1970.
Kanwar-Radio & TV-Service, in Reinach BL. Inhaber dieser Einzelfirma ist Gian Kanwar-Comte, britischer Staatsangehöriger, in Reinach BL. Verkauf von Radios, Tonbändern, Fernsehern und anderen elektronischen Artikeln. Hauptstrasse 39.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

26. Juni 1970. Nahrungsmittel.
Nuxo AG. (Nuxo S.A.), in Rapperswil. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. Juni 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation, Verarbeitung, Vertrieb von und Handel mit Nahrungsmitteln aller Art. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief; Bekanntmachungen: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Dr. Bernhard Schaub, von Zürich und Ormalingen BL, in Zollikon ZH, ist Präsident, und Hans Kläsi, von Luchsingen, in Jona, Mitglied, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Brauereiweg.

29. Juni 1970.
Rina-Immobilien- & Verwaltungs AG St. Gallen, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Juni 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf sowie Verwaltung von Grundstücken, Verwaltung von Immobiliengesellschaften sowie im Zusammenhang damit den An- und Verkauf sowie die Verwaltung von Wertschriften. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief, sofern sämtliche Adressen bekannt, andernfalls wie die Bekanntmachungen im SHAB. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied: Otto E. Stadler, von Kirchberg SG, in St. Gallen; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Greifenstrasse 13, eigenes Büro.

29. Juni 1970.
Massey, Schlatter Kaltpress AG, in Buchs, Entwicklung von Kaltpressverfahren zur Massivumformung von Metallen usw. (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1969, S. 2017). An der Generalversammlung vom 26. Juni 1970 wurde das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 100 neuen voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

29. Juni 1970.
Spar- & Leihkasse Wartau-Sevelen, in Azmoos, Gemeinde Wartau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1969, S. 332). Kaspar Gabathuler, dessen Unterschrift erloschen ist, und Alexander Zogg, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Hans Zogg, von und in Wartau, Mitglied der Geschäftskommission mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen, und Dr. Alexander Gemsch, von Schwyz, in Wartau, ohne Unterschrift.

29. Juni 1970.
Spar- & Leihkasse Wartau-Sevelen, Zweigniederlassung in Sevelen, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Azmoos, Gemeinde Wartau (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1969, S. 332). Die Unterschrift von Kaspar Gabathuler ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Hans Zogg, von und in Wartau, Mitglied der Geschäftskommission und des Verwaltungsrates.

29. Juni 1970. Transporte; Fahrzeugbau.
A. Gmünder, in Thal, Transporte und Fahrzeugbau (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1963, S. 3159). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Gmünder AG», in Thal.

29. Juni 1970. Transporte, Fahrzeugbau.
Gmünder AG, in Thal SG. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Juni 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Transportunternehmens und Fahrzeugbau. Grundkapital: Fr. 75 000, eingeteilt in 75 Inhaberaktien zu Fr. 1000, die durch Sacheinlagen von Fr. 73 000 und durch Bareinzahlung von Fr. 2000 voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «A. Gmünder», in Thal, gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. Juni 1970 und Uebernahmebilanz per 1. Januar 1970 sämtliche Aktiven von Fr. 75 000. Passiven bestehen keine. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 75 000, wovon Fr. 73 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Einladungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief, sofern sämtliche Adressen bekannt, andernfalls wie die Bekanntmachungen im SHAB. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied: Albert Gmünder-Oppikofer, von Herisau, in Thal SG; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Burict.

29. Juni 1970.
Gebr. Hutter, Transporte, in Diepoldsau. Karl Hutter und Stephan Hutter, beide von und in Diepoldsau, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1970 ihren Anfang nahm. Transportunternehmen. Schmitterstrasse 88.

29. Juni 1970.
«Alvier» Liegenschaften GmbH., bisher in Kreuzlingen (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1967, S. 1604). An der Gesellschafterversammlung vom 24. Juni 1970 wurde der Sitz der Firma nach Heerbrugg, Gemeinde Au SG, verlegt. Die Gesellschaft bezweckt Erwerb, Verwaltung, Nutzung und Verkauf von Liegenschaften. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 6. August 1965. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind Niklaus Engler-Weingartner, von Sevelen SG, nun in Heerbrugg, Gemeinde Au, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Josef Auer, von Appenzell, in Kreuzlingen, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Niklaus Engler-Weingartner. Geschäftsdomizil: beim Geschäftsführer, Hauptstrasse 1532.

29. Juni 1970.
Verband landw. Genossenschaften des Kant. St. Gallen und benachb. Gebiete (Landverband), in St. Gallen, Genossenschaft, Beschaffung von Bedarfsgegenständen für den bäuerlichen Betrieb und Haushalt usw. (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1969, S. 925). An der Dele-

giertenversammlung vom 2. Mai 1970 wurden die Statuten geändert. Die Nachschusspflicht der Genossenschafter wurde auf Fr. 2 000 000 festgesetzt. Johann Baptist Breitenmoser, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Vorstandsmitglied Albert Good, von und in Mels, ist nun Aktuar. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Direktor.

29. Juni 1970.
Wisap, Wissenschaftliche Apparate, W. Bär, in St. Gallen, Handel mit Hörapparaten usw. (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1957, S. 1579). Der Firmainhaber Werner Bär wohnt nun in Teufen AR.

29. Juni 1970. Fuhrhalterei.
J. Schmid, in Gossau, Fuhrhalterei, Autotransporte und Wirtschaft (SHAB Nr. 125 vom 30. 5. 1968, S. 1161). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

1. Juli 1970.
P. Hobi AG, Bauunternehmung, in Mels, Betrieb eines Hoch- und Tiefbauunternehmens sowie Handel mit Baumaterialien (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1967, S. 912). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. April 1969 wurde das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 700 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft voll liberiert sind. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

1. Juli 1970.
A. Fumagalli, Uhren, Bijouterie, Silber, in Rapperswil. Inhaber der Firma ist Attilio Fumagalli, von Zürich und Egg, in Rapperswil. Handel mit Uhren, Bijouterie, Silberwaren. Einzelprokura wurde erteilt an Hermine Fumagalli, von Zürich und Egg, in Rapperswil. Am Hauptplatz.

1. Juli 1970.
Gema AG Apparatebau, in St. Gallen, Bau und Vertrieb von technischen Apparaten usw. (SHAB Nr. 115 vom 17. 5. 1968, S. 1065). Die Unterschrift von Werner Mann, Geschäftsführer, ist erloschen. Die Prokuristen Robert Prinzing, Albert Hiestand und Kurt Künzli wurden zu Geschäftsführern ernannt; sie führen anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Hans Rudolf Martbaler, von Niederhasli ZH, in Winterthur, ohne Unterschrift.

1. Juli 1970. Metallartikel, Apparate.
Lüdi & Cie. AG, in Flawil, Fabrikation und Vertrieb von Massenartikeln aus Metall und von Apparaten zur Verwendung dieser Artikel usw. (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1967, S. 32). Die Prokura von Max Basler ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Richard Moro, von Waldkirch SG, in Flawil.

1. Juli 1970. Stahlröhren.
Jansen & Co. A.-G., in Oberriet, Fabrikation, Vertrieb und Handel mit Stahlröhren usw. (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1969, S. 1662). Die Prokura von Bruno Vogt ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Benedikt Angehrn, von Muolen, in Altstätten.

1. Juli 1970. Liegenschaften.
Flurag, in St. Margrethen, Erwerb, Erstellung, Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1970, S. 857), Aktiengesellschaft. Die Unterschrift von Hans Camatbias ist erloschen.

1. Juli 1970. Glasmalerei usw.
Andreas Kübele's Söhne, in St. Gallen, Glasmalerei und Kunstglaserei; Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1966, S. 2856). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Bruno Kübele aufgelöst. Die Firma ist per 30. Juni 1970 erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Peter Kübele, von und in St. Gallen, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt. Die Firma lautet nun **Peter Kübele.**

1. Juli 1970.
Darlehenskasse Schwarzenbach, in Schwarzenbach, Gemeinde Jonschwil (SHAB Nr. 85 vom 15. 4. 1964, S. 1177), Genossenschaft. Johann Baumgartner, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Hans Baumgartner, von und in Jonschwil, Aktuar. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

1. Juli 1970.
Treuhand- & Schuldregulierungs-Kontor A. W. Heuscher-Kopp, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1970, S. 627). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

1. Juli 1970.
B. Lämmle, Panolin-Vertrieb, in St. Gallen, Vertretung der «Panolin AG», in Schaan, chemische Produkte und Mineralöle (SHAB Nr. 79 vom 7. 4. 1970, S. 756). Die Prokura von Erwin Ammann ist erloschen.

1. Juli 1970. Herren- und Damenmode.
Eugen Latzel, in St. Gallen, Massschneiderei und Herrenmode, Express-chemische-Kleiderreinigung (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1960, S. 815). Geschäftsnatur ist nun Anfertigung und Verkauf von Herren- und Damenbekleidung und Modeartikeln. Geschäftsdomizil: Neugasse 1.

1. Juli 1970. Elektronik usw.
H. W. Meier, in Rapperswil. Inhaber der Firma ist Hans-Werner Meier, von Niedergösgen, in Rapperswil. Ingenieurbureau für Elektronik und Automation; Neuentwicklungen, Planung sowie Handel mit Geräten der didaktischen Elektronik und deren Zubehör. Bahnhofstrasse 32.

1. Juli 1970. Pferde.
Stefan Hanimann, in Mörschwil. Inhaber der Firma ist Stefan Hanimann, von und in Mörschwil. Pferdehandel. z. Schöntal.

1. Juli 1970. Waagen usw.
E. Zwahlen, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Emanuel Zwahlen, von Saanen BE, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald. Handel mit und Reparaturen von Waagen und Maschinen insbesondere der Marke «Suprema». Zürcher Strasse 53.

1. Juli 1970. Café-Konditorei.
Hans Beck, in St. Gallen, Café-Konditorei (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1946, S. 3341). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Hanspeter Beck», in St. Gallen.

1. Juli 1970. Café-Konditorei.
Hanspeter Beck, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Hanspeter Beck, von Aadorf TG, in St. Gallen. Café-Konditorei. Uebernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Hans Beck», in St. Gallen. Multergasse 18.

1. Juli 1970.
Anton Bartholet, mech. Werkstatt, in Flums (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1967, S. 993). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die «Bartholet Metallbau AG», in Flums.

1. Juli 1970.
Johanna Ziegler, Rest. Friedau, in Rorschach (SHAB Nr. 266 vom 4. 11. 1968, S. 2446). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

1. Juli 1970.
Coop Immobilien AG Wil, in Wil, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1966, S. 2245). Geschäftsdomizil: obere Bahnhofstrasse 19.

Graubünden – Grisons – Grigioni

30. Juni 1970. Mechanische Schreinerei.
Martin Hohl & Sohn, in Grüsch. Mechanische Schreinerei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 8. 5. 1968, S. 987). Die Gesellschaft ist seit dem 30. Juni 1970 aufgelöst. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

30. Juni 1970.
Gasser & Eggerling AG., Buchdruckerei und Verlag, in Chur (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1969, S. 1931). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Dr. Heinz Egli, von Zürich und Müncbwilen, in Zürich; er zeichnet kollektiv zu zweien.

30. Juni 1970. Malerarbeiten.
Michel & Co., Zweigniederlassung in Davos. Unter dieser Firma hat die Kommanditgesellschaft «Michel & Co.», in Zürich, Betrieb eines Malergeschäftes (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1970, S. 551) in Davos eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch den Komplementär Peter Michel, von Zürich, in Nürensdorf und den Kommanditär Eugen Stöckli, von Aristau, in Zürich, beide zeichnen einzeln. Malergeschäft, Villa Columbia.

30. Juni 1970. Beteiligungen.
Oldavia A.-G. (Oldavia S.A.), in Chur. Beteiligungen (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1969, S. 1957). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ao. Generalversammlung vom 5. Juni 1970 ist die Firma aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Da die Zustimmungen der eidg. und kant. Steuerverwaltungen noch nicht vorliegen, kann die Firma noch nicht gelöscht werden.

30. Juni 1970. Immobilien.
A.G. Grand-Hotels Engadinerkulm, in St. Moritz, Hotelbetrieb, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1968, S. 1857). Die Kollektivprokura von Ernst Eberhard ist erloschen.

30. Juni 1970. Wein.
Frau N. Pillinger, in Klosters. Inhaberin: (mit Zustimmung des Ehemannes) Nelly Pillinger-Kellenberger, von Walzenhausen AR, in Klosters. Einzelprokura ist erteilt an Willy Pillinger-Kellenberger, österreichischer Staatsangehöriger, in Klosters. Weinhandlung. Haus Cavadürliblick, Landstrasse.

30. Juni 1970. Garage, Taxi.
W. Kunz, in Maienfeld, Garage und Taxameterbetrieb (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1963, S. 1431). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht.

30. Juni 1970. Bauten, Maurerarbeiten.
Alberto Compagnoni, in Davos. Baugeschäft, Maurer- und Gipsergeschäft (SHAB Nr. 72 vom 31. 3. 1964, S. 994). Diese Firma ist seit dem 1. November 1967 aufgelöst. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma A. Compagnoni's Erben, in Davos, per 1. November 1967.

30. Juni 1970. Bauten.
A. Compagnoni's Erben, in Davos. Josefina Compagnoni, Benedetto Compagnoni, beide in Davos; Anita Compagnoni, in Zürich; Clara Compagnoni und Rosa Compagnoni, beide in Davos, alle von Santa Domenica; letztere zwei verbeiständet durch Otto Freitag, Davos, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1967 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafter Josefina und Benedetto Compagnoni führen Einzelunterschrift. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Alberto Compagnoni, in Davos, per 1. November 1967. Bauunternehmung. Freihof.

1° luglio 1970. Partecipazioni.
Almor Beteiligungs A.G., in Mesocco. Con statuti in data 30 giugno 1970 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima che ha per scopo la partecipazione a società immobiliari, industriali, commerciali e finanziarie sia in Svizzera che all'estero; la compra-vendita di titoli e valori. Nessuna attività verrà svolta nel cantone Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Il consiglio di amministrazione si compone da uno a cinque membri. Amministratore unico con firma individuale è Rolf Weibel, da Erlenbach ZH, in Porza. Recapito: c/o Rinaldo Ciocco.

1. Juli 1970. Versicherungen.
Camillo Poli, in Chur. Inhaber: Camillo Poli, von Arvigo, in Cbur. Versicberungen. Babnhofstrasse 42.

1° luglio 1970. Partecipazioni.
Kapelvi A.G., in Roveredo. Con statuti del 27 giugno 1970 si è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo la partecipazione a società commerciali, industriali, immobiliari; la compera, la vendita, la costruzione, il finanziamento e la gestione di immobili; l'esecuzione di mandati fiduciari. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono a mezzo del FUSC. Il consiglio di amministrazione si compone da uno o più membri. Amministratore unico è Giancarlo Viscardi, da San Vittore, in Castagnola, con firma individuale. Recapito: presso Studio Viscardi.

1. Juli 1970.
Graubündner Kantonalbank (Banque Cantonale des Grisons) (Banca Cantonale Grigione) (Banca Cantonala Grischuna), in Chur, Institut des öffentlichen Rechtes (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1969, S. 1556).
Graubündner Kantonalbank, Zweigniederlassung in Arosa (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1969, S. 1556).
Graubündner Kantonalbank, Zweigniederlassung in St. Moritz (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1969, S. 1556).
Graubündner Kantonalbank, Zweigniederlassung in Davos (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1969, S. 2476).

Die Unterschriften von Hermann Gaudenz Morf, Direktor, und der Prokuristen Rodolfo Bivetti und Christian Buchli sind erloschen. Dr. Andrea Brenn und Johann Luzi Dolf, bisher Vizedirektoren, sind nun Direktoren und zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Christian Simonett, von Andeer und Lohn, in Chur, und Anrold Schmidt, von Tavetscb, in Chur.

Aargau – Argovie – Argovia

Berichtigung.
Emil Frey AG, Safenwil, in Safenwil (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1970, S. 1555). Die Geschäftsadresse lautet richtig: Gemeine Matten Nr. 704.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

26 giugno 1970. Bar.
Bomio-Pacciorini Anna Carolina detta Lina, in Bellinzona. Titolare della ditta è Anna Carolina-Lina Bomio fu Alessio Severino, da ed in Bellinzona. Esercizio «Bar Caramba». Via F. Zorzi.

26 giugno 1970.
Cassa Rurale di Sementina, in Sementina, società cooperativa (FUSC del 22. 10. 1965, N° 247, p. 3322). Fausto Malandra, già vicepresidente, dimissionario, non fa più parte della direzione e la sua firma viene estinta. In sua vece è stato nominato Bruno Morisoli, da ed in Sementina, vice-presidente, con firma collettiva a due.

30 giugno 1970.
Immobiliare Prati Grandi SA, in Giubiasco. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 19 giugno 1970. Scopo: la gestione di immobili di proprietà sociale o di terzi, inoltre la costruzione, l'acquisto, la vendita, la permuta, la mediazione e la gestione di immobili sia in Svizzera che all'estero, nonchè la partecipazione ad altre imprese similari. Capitale: fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazione: FUSC. Amministrazione: da 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona del Dr Arrigo Ghisletta fu Pietro, da Camorino, in Porza, con firma individuale. Recapito: c/o Confinanz SA.

Ufficio di Lugano

30 giugno 1970. Gioielleria, ecc.
Gubelin SA (Gübelin AG) (Gubelin Ltd.), succursale di Lugano. Sotto questa ragione sociale la società anonima «Gübelin AG (Gubelin SA) (Gubelin Ltd.)», con sede a Lucerna, avente per scopo: fabbricazione e commercio di oggetti preziosi, gioielleria, orologi di ogni genere e articoli affini, lavorazione degli stessi, iscritta al registro di commercio di Lucerna il 23 dicembre 1964 (ultima pubblicazione FUSC del 15. 1. 1970, N° 11, p. 95), conformemente alla decisione del consiglio d'amministrazione del 23 dicembre 1969 ha deciso la creazione di una succursale a Lugano. La succursale è vincolata dalla firma collettiva a due di: Dr Eduard Gübelin, da Lucerna, in Meggen, presidente del consiglio d'amministrazione; Walter Gübelin, da ed in Lucerna, membro; Max Illi, da ed in Lucerna, direttore, e Aldo Giambonini, da Gandria, in Castagnola, direttore della succursale. Recapito: Via Nassa 7 (uffici propri).

30 giugno 1970. Agenzia immobiliare, ecc.
Cadòro S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 26 giugno 1970. Scopo: l'agenzia immobiliare, l'assunzione di mandati fiduciari per operazioni di acquisto e vendita di stabili e terrini, la compra e vendita, la permuta e la costruzione, l'amministrazione e la gerenza di immobili, l'esplicazione di transazioni commerciali in genere nonchè la partecipazione a società similari. La società esplica la sua attività in Svizzera ed all'estero. Capitale: fr. 50 000 diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Heinz Pauli, da Wahlern BE, in Cureglia. Recapito: Piazza Dante 8 (uffici propri).

30 giugno 1970. Biancheria, ecc.
Seidensticker A.G. in Melano, la fabbricazione di biancheria, ecc. (FUSC del 16. 2. 1970, N° 38, p. 349). Dr Waldemar Fend, di nazionalità austriaca, in Innsbruck, è nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma individuale.

30 giugno 1970. Cartoline, ecc.
Eralfoto S.A., precedentemente in Sonvico, la fabbricazione di cartoline, ecc. (FUSC del 11. 5. 1967, N° 108, p. 1605). Con verbali notarili delle assemblee generali ordinarie e straordinarie del 19 dicembre 1969 e 22 maggio 1970 la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Lugano, e di modificare le modalità di firma. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Ida Dalcol e Livio Fornera, dimissionari, non sono più membri del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Alvise Monciarini, ora in Sonvico, presidente e consigliere delegato (già iscritto); Fernanda Merzaghi-Dalcol, da Maroggia, in Lavorgo, membro, e Marina Cortella, da Losone, in Chiasso, membro (nuovi). La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e consigliere delegato e dalla firma collettiva a due degli altri membri. Recapito: Via Cassarinetta 17 (uffici propri).

Distretto di Mendrisio

30 giugno 1970.
Carrozzeria Centrale S.A., in Mendrisio, gestione di una carrozzeria per autoveicoli, ecc. (FUSC del 15. 4. 1969, N° 86, p. 826). Con decisione assembleare del 9 giugno 1970 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa non sussisterà più che per la sua liquidazione che verrà fatta sotto la ragione sociale **Carrozzeria Centrale S.A. in liquidazione.** A liquidatore è stato nominato Gianni Cereghetti, con firma individuale, già amministratore unico. Recapito della società in liquidazione: via Industria 1, uffici propri (invariato).

30 giugno 1970. Salumi.
Quadri Rosetta, in Balerna, importazione e commercio salumi (FUSC del 17. 6. 1970, N° 138, p. 1395). La ditta è cancellata ad istanza della titolare per cessione dell'azienda, con assunzione di attivo e passivo, alla nuova società in nome collettivo «Quadri Rosetta & Figlio», in Balerna, iscritta in seguito.

30 giugno 1970. Salumi.
Quadri Rosetta & Figlio, in Balerna. Rosetta Quadri nata Bossert, moglie di Cherubino, da ed in Balerna, e Adelio Quadri, da ed in Balerna, hanno costituito sotto questa ragione sociale, a partire dal 22 giugno 1970, una società in nome collettivo. La società ha ripreso, a partire da questa data, attivo e passivo della ditta individuale «Quadri Rosetta», in Balerna, ora cancellata. L'associata Rosetta Quadri ha il consenso del marito all'iscrizione. Importazione e commercio salumi. Via cantonale.

30 giugno 1970. Spedizioni.
Rusconi & Ci. S.A., in Chiasso, l'esercizio di una casa di spedizioni, ecc. (FUSC del 18. 3. 1969, N° 64, p. 600). Dr Aldo Regazzoni, da ed in Balerna, e Ludwig Gisler, da Schattdorf, in Balerna, sono stati nominati procuratori, con firma collettiva a due con altri aventi diritto.

30 giugno 1970. Fibre acriliche, ecc.
Quiltex S.A., in Stabio, l'acquisto di tessuti e fibre sintetiche, la trapuntatura, l'imbottitura in fibre acriliche, ecc. (FUSC del 20. 10. 1966, N° 246, p. 3308). Con decisione assembleare del 27 giugno 1970 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa non sussisterà più che per la sua liquidazione che verrà fatta sotto la ragione sociale **Quiltex S.A. in liquidazione.** A liquidatore è stato nominato Paolo Bernasconi, da ed in Riva San Vitale, con firma individuale. La firma dell'amministratore unico Nicola Frizzi è estinta. Recapito della società in liquidazione: Stabio, uffici propri (invariato).

1° luglio 1970. Partecipazioni.
Magutha S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 30 giugno 1970. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre compiere operazioni mobiliari e immobiliari. Capitale: fr. 50 000 suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti il cui indirizzo è noto all'amministrazione verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, Via Motta 18.

1° luglio 1970. Bibite.
Giovinetti S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 30 giugno 1970. Scopo: il commercio con bibite alcooliche e analcooliche sia in Svizzera che all'estero. La società potrà inoltre compiere tutte le operazioni mobiliari ed immobiliari, ed assumere ogni funzione suscettibile di contribuire direttamente o indirettamente a raggiungere lo scopo. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Gli azionisti il cui indirizzo è noto all'amministrazione verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Roberto Hofmann, da Zurigo, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, Via Motta 18, Chiasso.

1° luglio 1970. Partecipazioni.
Fincine Holding S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 26 giugno 1970. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale: fr. 75 000, suddiviso in 75 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate.

Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Fiam S.A., Via Livio 5.

1º luglio 1970. Impianti elettrici, ecc.
Cattaneo Giovanni-Vittore, in Mendrisio, impianti elettrici e telefonici, concessionario A e B e commercio apparecchi elettrici, telefonici e radio (FUSC del 15. 3. 1941, Nº 63, p. 524). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

1º luglio 1970.
Cooperativa Tempo libero dei lavoratori, in Balerna (FUSC del 21. 5. 1969, Nº 116, p. 1155). Max Jäggli, decesso, non fa più parte del comitato direttivo; la sua firma è estinta. Pietro Bernasconi è presidente (confermato); Sandra Jäggli ved. Max, da Winterthur, in Balerna, vice-presidente (nuova); Antonio Soldini, segretario (confermato). La società è impegnata con la firma collettiva del presidente o del vice-presidente con il segretario, come precedentemente.

1º luglio 1970. Ristorante.
Ceppi Angelina, in Mendrisio, esercizio di un ristorante (FUSC del 16. 6. 1937, Nº 137, p. 1400). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

Waadt – Vand – Vaud

Bureau d'Aubonne

29 juin 1970.
Caisse de Crédit Mutuel de Bière, à Bière, société coopérative (FOSC du 20. 11. 1967, Nº 272, p. 3826). Willy Monthoux, de et à Bière, a été nommé membre du comité et secrétaire, et Roland Cloux, jusqu'ici secrétaire, est désigné comme président. Armand Gusthiot, décédé, ne fait plus partie du comité et ses pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

1er juillet 1970. Charpenterie, chalets.
Samuel Favrod et fils, à Château-d'Oex, entreprise de charpenterie et construction de chalets (FOSC du 15. 11. 1966, Nº 268, p. 3614). La société en nom collectif est dissoute depuis le 1er juin 1970. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau de Cossonay

23 juin 1970. Café.
Nadine Joseph, à Montricher. Le chef de la maison est Nadine-Arlette Joseph, née Moccand, de Peney-le-Jorat, à Montricher, épouse autorisée et séparée de biens de Guy Joseph. Exploitation du Café-Restaurant des deux Sapins.

Bureau de Cully

30 juin 1970. Voitures.
Raymond Bettex, à Grandvaux, commerce de voitures (FOSC du 22. 1. 1970, p. 162). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

30 juin 1970. Hôtel.
Henri Béha, à Grandvaux, exploitation d'un hôtel à l'enseigne «Le Relais de la Poste» (FOSC du 10. 12. 1968, p. 2675). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Lausanne

30 juin 1970. Matériel et machines pour la construction.
Isma S.A., à Lausanne, toutes opérations industrielles et commerciales dans le domaine du matériel et des machines pour la construction (FOSC du 30. 7. 1969, p. 1773). Capital porté de fr. 600 000 à fr. 900 000, par l'émission de 300 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Statuts modifiés le 26 juin 1970. Capital entièrement libéré: fr. 900 000, divisé en 900 actions de fr. 1000 au porteur.

30 juin 1970. Opérations financières, immobilières, etc.
Giframar S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 22 juin 1970. But: opérations financières, commerciales ou immobilières, participation à toutes entreprises et gestion de biens mobiliers ou immobiliers. Capital: fr. 70 000, entièrement libéré, divisé en 70 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Roger Genton, de Chardonne, à Lausanne. Adresse: Avenue Tissot 15.

30 juin 1970. Participations.
Promopar S.A., à Prilly. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 22 juin 1970. But: détention et gestion de participations mobilières ou immobilières, en particulier sous forme de titres ou de créances contre d'autres entreprises financières, industrielles ou commerciales. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: 1 à 5 membres, composé de Raymond Heimberg, de Radelfingen BE, à Prilly, président; Bruno de Kalbermatten, de Sion, à Lausanne, et Jacques Bobst, d'Oensingen SO, à Epalinges, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: Route des Flumeaux (chez J. Bobst & Fils S.A.)

30 juin 1970. Machines et équipements de bureaux, etc.
Arcotex S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 29 juin 1970. But: achat et revente à l'étranger de machines, équipements et fournitures de bureaux. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: un ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Alfred Baechi, de Embrach ZH, à Prilly. Adresse: Rue du Grand-Chêne 5 (chez Fiduciaire A. Baechi).

30 juin 1970, Meubles, etc.
Wato S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 25 juin 1970. But: construction, fabrication, importation et exportation, achat et vente de meubles et articles accessoires pour l'ameublement et l'aménagement intérieur. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500. Publications: FOSC. Conseil: un ou plusieurs membres, composé de Camille Wannier, de Soyhières BE, à Villeneuve VD, président, et Jezdimir Tosic, de Chamblon, à Lausanne, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: Avenue Druey 32.

30 juin 1970. Immeuble.
Clos Balmoral S.A., à Lausanne, exploitation de l'immeuble qu'elle possède à l'avenue de Grammont (FOSC du 17. 6. 1961, p. 1640). Nouvelle adresse: Avenue du Grammont 11 (chez Pierre Champendal).

30 juin 1970. Moulage par injection de matières plastiques.
Etablissement Grütli S.à r.l., à Lausanne, moulage par injection de toutes matières plastiques (FOSC du 20. 5. 1968, p. 1082). Par suite de modification d'état civil, l'associée Flavie Crétaz est actuellement Flavie Isoz-Crétaz, de Château-d'Oex, à Lausanne.

Bureau de Moudon

1er juillet 1970. Meubles, immeubles, etc.
Lagimmob S.A. Lucens, à Lucens. Suivant acte authentique et statuts du 22 juin 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but le commerce et le dépôt de marchandises de tous genres, la fabrication de meubles, l'achat et la vente d'immeubles en rapport ou non avec le but de l'entreprise. Elle acquiert de la Commune de Lucens, pour le prix de fr. 152 680, un immeuble sis à Lucens. «Derrière Riche», parcelles du 647 et du 684 d'une surface de 15 268 m². Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé d'un à trois membres. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Conseil d'administration: Otto Diethelm, de Schübelbach SZ, à Altendorf SZ, président; Werner Rothlin, de Lachen SZ, à Cinuoschel, commune de Scanfs GR, vice-président, et Peter Rothlin, de et à Lachen SZ, secrétaire. Adresse de la société: bureaux du notaire Jean Mojonnier.

Bureau de Vevey

30 juin 1970. Confection, mercerie, etc.
Albert Dormond, à Vevey (FOSC du 13. 4. 1970), commerce de confection, mercerie, etc. Nouvelle raison de commerce: **«Dormond Nouveautés».**

1er juillet 1970. Articles de sport.
A. Kamber, à La Tour-de-Peilz. Chef de la maison: Arthur Kamber, de Gunzgen, à La Tour-de-Peilz. Commerce d'articles de sport en gros. Chemin des Bulesses 76.

1er juillet 1970. Immeubles.
S.I. Narcisses Montreux S.A., à Montreux. Suivant acte authentique et statuts du 16 juin 1970, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation et la vente de tous immeubles. Elle pourra faire également toutes opérations commerciales, financières et industrielles s'y rapportant et s'intéresser à toutes affaires similaires. La société acquerra notamment de la société «S.I. Fulvia A Montreux S.A.», dont le siège est à Montreux, 4 appartements respectivement aux 4ème et 5ème étages et 2 garages dans l'immeuble Fulvia A, sis à Clarens, au prix global accepté de fr. 212 000. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, libérées à raison de 40 pour-cent de leur valeur nominale. Les publications sont faites dans la FOSC. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusicurs membres. Germaine Blancpain, de Villeret BE et Montreux, à Montreux, est seule administratrice; elle signe individuellement. Adresse de la société: avenue du Casino 11, Montreux, chez le notaire Marc Chessex.

Genf – Genève – Ginevra

Rectifications.
Editions Aristide Quillot SA, à Genève (FOSC du 3. 7. 1970, page 1532). La raison sociale est **Editions Aristide Quillet SA.**

«Morodia» M. Frenkel, à Genève, pierres précieuses (FOSC du 3. 7. 1970, p. 1532). Le chef de la maison est d'origine roumaine (et non de Romanie), à Genève.

Oxy, Metal Finishing (Europe) SA, à Vernier, traitement de la surface des métaux, etc. (FOSC du 3. 7. 1970, p. 1532). L'administrateur Roger Giger (et non Gier) signe collectivement à deux.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es werden vermisst:

Inhaberkassenschein Nr. 11 543 von Fr. 5 000.— der Ersparniskasse des Amtsbezirkes Aarwangen in Langenthal, Verfall 8. Juni 1970;

Inhaberkassenschein Nr. 11 544 von Fr. 5 000.— der Ersparniskasse des Amtsbezirkes Aarwangen in Langenthal, Verfall 8. Juni 1970;

Inhaberaktie Nr. 200 zu Fr. 500.— der Spar- und Leihkasse Melchnau;

Inhaberaktie Nr. 711 zu Fr. 500.— der Spar- und Leihkasse Melchnau;

Auskündungsfrist: 6 Monate für die Inhaberaktien.
12 Monate für die Inhaberkassenscheine, je vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (634³)

4912 Aarwangen, den 8. Juli 1970 — Der Gerichtspräsident II: H. Knuchel

---

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

Zwei Zertifikate über je 30 Namenaktien zu je Fr. 500.— nom. der Edrum AG, Zürich, lautend auf Hans Schellenberg sel., wohnhaft gewesen Hofstrasse 40, Zürich (Zertifikat Nr. 1, Nrn. 1 bis 30) und Hans Knüsel, alte Landstrasse 17, Kilchberg, (Zertifikat Nrn. 3, Nr. 61 bis 90), ausgestellt am 18. November 1946.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (635³)

8000 Zürich, den 3. Juli 1970 — Bezirksgerichtskanzlei Zürich 7. Abteilung

---

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

20 Namenaktien (Mäntel) Swissair, Schweizerische Luftverkehr AG, lautend auf Frau Marie Graber, Simonstrasse 15, Bern, (Nr. 10940 bis 49) und Frl. Hedwig Graber, daselbst (Nr. 10 930 bis 39) zu je Fr. 350.— nom.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (636³)

8000 Zürich, den 3. Juli 1970 — Bezirksgerichtskanzlei Zürich 7. Abteilung

---

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

10 Inhaberobligationen Swissair, Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft, Zürich, zu je Fr. 1000.— nom., 5½% September-Anleihe 1968, Nrn. 6576–85, mit Jahrescoupons per 10. September 1971 u. ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (637³)

8000 Zürich, den 3. Juli 1970 — Bezirksgerichtskanzlei Zürich 7. Abteilung

---

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

2 Pfandbriefe der Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute, Serie 100 von 1962, Nrn. 224 017/18, 3½%, zu je Fr. 5 000.— nom., mit Jahrescoupons per 15. März 1969 & ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (638³)

8000 Zürich, den 3. Juli 1970 — Bezirksgerichtskanzlei Zürich 7. Abteilung

---

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 10 000.— (ursprünglich Fr. 14 000.—), datiert 13. Oktober 1933, lautend auf Edgar Winteler, Geschäftsführer, Möhrlistrasse 122, Zürich 6, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Möhrlistrasse 122, Zürich 6 (vier Aren 20,3 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten), Kat. Nr. 3385, Grundplan Blatt 29; GBA Fluntern-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (15³/71)

8000 Zürich, den 3. Juli 1970 — Bezirksgerichtskanzlei Zürich 7. Abteilung

---

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 8 000.—, datiert 22. Januar 1921, lautend auf Albert Fritschi, Steinhaldenstrasse 44, Zürich 2, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Köchlistrasse 19, Zürich 4 (eine Are 72,8 m² Gebäudeplatz und Hofraum), ursprünglich Kat. Nr. 8 550, neue Vermessung Nr. 702: GBA Aussersihl-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (16³/71)

8000 Zürich, den 3. Juli 1970 — Bezirksgerichtskanzlei Zürich 7. Abteilung

---

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Namenschuldbrief über Fr. 15 000.—, datiert 10. Januar 1951, lautend auf Ernst Gerber, Möhrlistrasse 65, Zürich 6, zu Gunsten Schweizerische Bodenkreditanstalt Zürich, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Möhrlistrasse 65, Zürich 6 (sechs Aren 30,5 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten), Kat. Nr. 2060 GBA Fluntern-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (17³/71)

8000 Zürich, den 3. Juli 1970 — Bezirksgerichtskanzlei Zürich 7. Abteilung

---

Le président du tribunal du district de Courtelary somme le ou les détenteurs éventuels de la

cédule hypothécaire de Fr. 150 000.— taux 6%, au profit de la fabrique de Montres Léonidas SA (Leonidas Watch Factory Ltd) du 19 juillet 1951 série II g Nº 1410, grevant l'immeuble Nº 598 de la commune de St-Imier appartenant à la Fabrique de Montres Berna SA ayant son siège à St-Imier,

de la produire au greffe du Tribunal à Courtelary ou de se faire connaître dans un délai d'une année dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (629²)

2608 Courtelary, le 2 juillet 1970 — Le président du Tribunal: J. Bosshart

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Baugenossenschaft Rychenbergstrasse, Winterthur

Liqnidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 nnd 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 29. Oktober 1969 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Herr G. Zingre, Höhenstrasse 5, 8355 Aadorf, anzumelden. (AA 330²)

8355 Aadorf, den 3. Juli 1970 — Der Liquidator: G. Zingre

Spinnfaser AG, in Liquidation, Glarus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 nnd 745 OR.

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Juni 1970 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit ersucht, ihre Ansprüche beim unterzeichneten Liquidator unverzüglich anzumelden. (AA 329¹)

8750 Glarus, den 1. Juli 1970 — Der Liquidator: Dr. Frédéric Schöni, Rechtsanwalt, Färberstrasse 6, 8008 Zürich

Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden, Basel

Bilanz auf 31. Dezember 1969

Aktiven

	Fr.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	4 500 000.—
Wertschriften:	
Obligationen und Pfandbriefe	115 024 973.97
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmungen	2 851 830.14
Uebrige Aktien und Anteilscheine	4 087 621.32
Uebrige Wertschriften	424 692.—
Schuldbuchforderungen	1 540 125.64
Darlehen an Körperschaften	4 112 754.62
Grundpfandtitel	15 758 487.60
Grundstücke	10 158 450.—
Bardepots bei Regierungen und Verbänden	280 577.97
Kassabestand und Postcheckguthaben	2 371 830.08
Guthaben bei Banken	6 311 568.51
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	19 657 897.92
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	3 864 438.91
Depots aus übernommenen Versicherungen	12 687 091.50
Stückzinsen und Mieten	3 505 919.41
Uebrige Aktiven	4 472 985.59
	211 611 245.18

Garantieverpflichtungen: Fr. 477 235.—

Passiven

	Fr.
Eigenkapital:	
Aktien- oder Garantiekapital	12 000 000.—
Reservefonds	6 000 000.—
Spezialreserven:	
Spezialreserve	6 500 000.—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Prämienüberträge	50 209 461.62
Schwebende Schäden	53 697 175.29
Uebrige technische Rückstellungen	12 031 132.—
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	5 225 820.07
Depots aus abgegebenen Versicherungen	43 350 736.50
Schuldverpflichtungen:	
Agenten	2 142 750.42
Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal: Fr. 28 933 577.—.[1])	
Uebrige Passiven	19 775 770.78
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	678 398.50
	211 611 245.18

Garantieverpflichtungen Fr. 477 235.—

4000 Basel, den 29. Juni 1970

Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden
Leepin Elsener

[1]) Selbständige Stiftung

Continentale Lebensversicherungs-Gesellschaft, Zürich

Bilanz auf 31. Dezember 1969

Aktiven

	Fr.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	5 000 000.—
Aktien und Anteilscheine	21 100.—
Obligationen und Pfandbriefe	6 582 695.—
Grundpfandtitel	1 191 000.—
Grundstücke	2 489 802.—
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	32 120.—
Uebrige Kapitalanlagen	2 493 000.—
Liquide Mittel	140 858.—
Guthaben aus Rückversicherungen	2 244 467.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	357 564.—
Ausstehende Zinsen und Mieten	17 585.—
Stückzinsen	148 822.—
Uebrige Aktiven	65 810.—
	20 784 823.—

Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden: Fr. 7 112 771.—

8000 Zürich, 29. Juni 1970

Passiven

	Fr.
Aktien- oder Garantiekapital	10 000 000.—
Organisationsfonds	604 197.—
Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung	374 362.—
Prämienreserve und Rentenübertrag	5 546 418.—
Prämienübertrag	940 016.—
Rückstellungen für unerledigte Versicherungen	79 130.—
Rückstellungen für gutgeschriebene Gewinnanteile	138 633.—
Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	1 462 532.—
Grundpfandschulden	1 500 000.—
Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	11 377.—
Uebrige Passiven	128 158.—
	20 784 823.—

Continentale Lebensversicherungs-Gesellschaft
R. Hunziker W. Oberholzer

La Genevoise, Compagnie générale d'Assurances, Genève

Bilan au 31 décembre 1969

Actif

	Fr.
Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales	2 400 000.—
Valeurs mobilières:	
Obligations et lettres de gage	13 763 911.—
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	75 290.—
Autres actions et parts sociales	596 668.—
Titres de gage immobilier	5 505 000.—
Immeubles	5 829 000.—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	861 319.26
Avoirs en banques	135 626.21
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	694 831.20
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	1 509 013.20
Dépôts pour réassurances acceptées	675 561.36
Prorata d'intérêts et loyers	438 357.50
Autres actifs	174 960.50
	32 659 538.23

1200 Genève, le 24 juin 1970

Passif

	Fr.
Fonds propres:	
Capital social	8 000 000.—
Fonds de réserve	480 000.—
Réserves techniques, réassurances déduites:	
Réserve pour risques en cours	4 904 400.—
Réserves mathématiques des rentes en cours	8 339.—
Réserve pour sinistres à régler	12 796 039.50
Autres réserves techniques	1 342 000.—
Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	228 008.65
Dépôts pour réassurances cédées	360.27
Engagements:	
agents	312 133.87
Cautionnements	47 436.90
Fonds de prévoyance en faveur du personnel: Fr. 282 645.80.[1])	282 645.80
Autres passifs	3 980 175.20
Solde du compte de profits et pertes	277 999.04
	32 659 538.23

[1]) Fondation indépendante

La Genevoise, Compagnie générale d'Assurances
Hugues Bonhôte

Migros Bank Zürich

Bilanz per 30. Juni 1970

Aktiven

	Fr.
Kassa, Postcheck, Schweizerische Nationalbank	33 726 753.27
Fremde Coupons	31 982.50
Bankendebitoren auf Sicht	60 735 768.50
Bankendebitoren auf Zeit	83 046 109.91
Wechsel	3 605 439.65
Reports	566 411.50
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	33 908 626.83
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	178 931 438.34
davon gegen hypothekarische Deckung 1970: Fr. 109 716 479.20	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	3 562 500.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	44 222 560.—
davon gegen hypothekarische Deckung 1970: Fr. 40 972 250.—	
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtlichen Körperschaften	2 533 985.70
Hypothekaranlagen	130 000 580.20
Wertschriften und Beteiligungen	58 442 753.05
Immobilien	375 500.—
Sonstige Aktiven	6 630 121.15
	640 320 530.60

Passiven

	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht	1 118 883.36
Bankenkreditoren auf Zeit	10 000 000.—
Verpflichtungen aus Reportgeschäften	562 510.70
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	50 311 614.13
Kreditoren auf Zeit	60 152 588.15
davon mehr als 1 Jahr fest 1970: Fr. 3 314 754.25	
Spareinlagen:	
Prämien-Sparhefte	61 623 293.91
Jugend-Prämien-Sparhefte	8 880 811.77
Depositengelder:	
Depositenhefte	223 011 664.23
Depositenkonti	18 531 528.42
Kassa-Obligationen	134 113 564.55
Sonstige Passiven	29 987 413.98
Aktienkapital	32 000 000.—
Reserven:	
ordentliche Reserven	6 000 000.—
ausserordentliche Reserven	4 000 000.—
Gewinnvortrag auf neue Rechnung	26 657.40
	640 320 530.60

Kautionen	Fr. 5 280 776.20
Indossamentsverpflichtungen	Fr. 9 189 300.—

Bank Landau & Kimche AG, Zürich

Halbjahresbilanz per 30. Juni 1970

Aktiven

	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	9 383 373.59
Bankendebitoren auf Sicht	32 034 183.42
Bankendebitoren auf Zeit	4 211 000.—
Wechsel	7 175 942.67
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	5 661 630.93
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	28 942 643.10
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	318 914.55
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	3 381 541.90
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	7 798 412.60
Sonstige Aktiven	27 460.95
	98 935 103.71

Passiven

	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht	5 416 594.47
Checkrechnung und Kreditoren auf Sicht	45 307 654.14
Kreditoren auf Zeit	31 584 741.68
Depositenhefte	1 336 118.05
Checks- und kurzfällige Dispositionen	13 540.10
Sonstige Passiven	4 689 158.79
Aktienkapital	4 200 000.—
Statutarische Reserven	1 200 000.—
Freie Reserven	5 000 000.—
Gewinnvortrag	187 296.48
	98 935 103.71

La Suisse, Société d'assurances sur la vie, Lausanne

Bilan au 31 décembre 1969

Actif

	Fr.
Actions et parts sociales	12 096 290.—
Obligations et lettres de gage	81 915 080.—
Créances inscrites dans le livre de la dette	9 883 590.—
Prêts à des corporations	43 177 798.—
Titres de gage immobilier	305 429 907.—
Immeubles	108 610 000.—
Prêts et avances sur polices	8 410 764.—
Prêts sur nantissement	1 220 000.—
Autres placements	2 647 326.—
Avoirs liquides	6 075 601.—
Avoirs provenant des réassurances	7 170 140.—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	6 472 067.—
Intérêts et loyers échus mais non recouvrés	196 435.—
Intérêts courus	4 678 867.—
Autre actif	6 479 907.—
	604 463 772.—

De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages: Fr. 460 733 897.—

1000 Lausanne, le 30 juin 1970

Passif

	Fr.
Capital social	12 000 000.—
Fonds de réserve	6 000 000.—
Fonds de bénéfices constitués pour les répartitions futures	27 221 816.—
Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	475 481 263.—
Correction relative à l'échéance des primes	19 945 074.—
Réserves pour prestations d'assurance en suspens	660 791.—
Réserves des réassurances acceptées	5 239 523.—
Autres réserves techniques de la branche vie	18 414 240.—
Créances des réassureurs	622 408.—
Dépôts et cautionnements	1 175 821.—
Dépôts de primes et primes payées d'avance	17 984 997.—
Autre passif	18 544 151.—
Fonds de prévoyance en faveur du personnel	997 666.—
Solde à nouveau	176 022.—
	604 463 772.—

Garanties accordées (Art. 670 CO): Fr. 7812.—

La Suisse, Société d'assurances sur la vie
P. Paschoud A. Petitpierre

Les Assurances Nationales, Compagnie Française d'Assurances sur la Vie, Paris

Bilan au 31 décembre 1969

Actif

	Fr. fr.
Actions et parts sociales	546 833 558.—
Obligations et lettres de gage	1 211 221 214.—
Prêts à des corporations	94 563 405.—
Titres de gage immobilier	68 065 582.—
Immeubles	249 434 972.—
Prêts et avances sur polices	47 269 517.—
Autres placements	110 674 745.—
Avoirs liquides	71 058 107.—
Avoirs provenant des réassurances	86 445 512.—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	196 613 903.—
Intérêts et loyers échus mais non recouvrés	2 700 766.—
Intérêts courus	39 969 567.—
Autre actif	73 062 369.—
	2 797 913 217.—

De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages: Fr. fr. 236 301 373.—

Paris, le 26 juin 1970

Passif

	Fr. fr.
Capital social	60 000 000.—
Prime de Fusion	3 014 115.—
Réserve de Prévoyance pour diverses éventualités	10 231 374.—
Réserve de garantie	20 520 103.—
Réserve de capitalisation	27 375 050.—
Réserve pour fluctuation de change	3 881 743.—
Réserve spéciale de plus value à long terme	22 278 127.—
Réserve de réévaluation des immeubles	14 383 716.—
Réserve de réévaluation des valeurs mobilières	12 732 903.—
Réserve d'amortissement des immeubles	8 072 901.—
Réserve pour cautionnement à l'étranger	4 219 776.—
Provisions pour fluctuation des valeurs mobilières	15 100 000.—
Provisions pour annulation de créances douteuses	519 977.—
Provisions pour impôts	1 193 092.—
Fonds de bénéfices constitués pour les répartitions futures	8 697 467.—
Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	2 167 642 895.—
Correction relative à l'échéance des primes	55 647 160.—
Réserves pour prestations d'assurance en suspens	20 718 120.—
Réserves des réassurances acceptées	56 284 406.—
Engagements envers les Institutions de Prévoyance	54 999 027.—
Créances des réassureurs	5 914 053.—
Dépôts et cautionnements	17 478 443.—
Bénéfices laissés en dépôt ou à verser	76 662 140.—
Autre passif	126 791 987.—
Fonds de prévoyance en faveur du personnel	3 549 442.—
Solde à nouveau	5 200.—
	2 797 913 217.—

Les Assurances Nationales, Compagnie Française d'Assurances sur la Vie
Le Directeur Général Adjoint Le Directeur Adjoint
L. Peyroux E. Maistre

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Ordinanza

del Dipartimento federale dell'economia pubblica concernente il blocco dell'ammissione degli stagionali alberghieri

(Del 23 giugno 1970)

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica, visto l'articolo 9 capoverso I del decreto del Consiglio federale del 16 marzo 1970, che limita l'effettivo degli stranieri esercitanti un'attività lucrativa, ordina:

Art. 1. L'ammissione degli stagionali alberghieri è bloccata.

I permessi d'entrata e le assicurazioni di permessi già rilasciati conservano la loro validità.

Art. 2. I permessi di dimora iniziali e le assicurazioni di permessi di dimora a favore di stagionali reclutati dopo questa misura potranno essere rilasciati solo in base alle istruzioni dell'Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

L'Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro può dare istruzioni per il rilascio di permessi a favore di 2000 lavoratori stagionali al massimo, per bisogni straordinari, segnatamente per gli esercizi alberghieri la cui attività inizia a stagione già inoltrata.

L'ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro può oltrepassare il numero di 2000 permessi se, in seguito a partenze anticipate, il numero degli stagionali scende al disotto del contingente massimo fissato dall'articolo 7 capoverso 2 del decreto del Consiglio federale.

Art. 3. L'esecuzione della presente ordinanza compete all'Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro e alla Polizia federale degli stranieri.

Art. 4. La presente ordinanza entra in vigore il 23 giugno 1970 ed è valida fino al 1º novembre 1970. 158.10.7.70

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 10. Juli 1970
Cours de conversion sans engagement, dès le 10 juillet 1970

Algerien/Algérie	100 Dinars	=	Fr.	88.20
Belgien/Luxemburg Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	=	Fr.	8.70½
Dänemark/Danemark	100 Kronen	=	Fr.	57.65
Deutschland/Allemagne	100 DM	=	Fr.	119.—
Frankreich/France	100 FF	=	Fr.	78.35
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr.	10.34
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr.	–.68⁷⁰
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr.	86.40
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr.	119.40
Norwegen/Norvège	100 Kronen	=	Fr.	60.50
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	=	Fr.	16.72
Schweden/Suède	100 Kronen	=	Fr.	83.35

France

Exportation de peaux brutes de veaux à destination de la Suisse

Par un avis, inséré dans le «Journal Officiel» du 4 juillet 1970, les autorités françaises ont informé les intéressés de l'ouverture d'un contingent de **125 tonnes (poids salé)** pour l'exportation de peaux brutes de veaux à destination de la Suisse.

Les demandes d'autorisation d'exportation sont reçues du **12 juillet** jusqu'au **31 décembre 1970** par la Direction générale des douanes et droits indirects (service des autorisations commerciales, exportations), 8, rue de la Tour-des-Dames, Paris (9e).

Examinées au fur et à mesure de leur présentation, les requêtes doivent être accompagnées **d'une facture définitive, en triple exemplaire, visée dans la limite du contingent par l'Office commercial des tanneurs suisses, à Zurich.**

Les licences accordées ne pourront pas être renouvelées.

158. 10. 7. 70

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Aarau: Christian Science Lesezimmer First Churcb of Christ Scientist 50-16391 - Kamm-Hunziger Hans Banführer 50-21073 - Märki Karl 50-21072 - Schuhhaus Haeny Inh. A. Schmid 50-931
Aarburg: Husy Bruno Sekuritaswächter 46-10298
Aesch (BL): Chruselbeeri-Mäss Ref. Kircbgemeinde 40-16353 - Rieder Latour Margrit 40-70740
Aigle: Leemann Christiane Mlle 18-7251
Alle: Hürzeler Friederich Hôtel Cheval Blanc 25-4720
Allschwil: Aebersold Walter Postbeamter 40-73997
Alterswil (FR): Crausaz Norbert Traducteur 30-13817
Altstätten (SG): Stadtturnverein 90-4331
Andelfingen: Rotary-Club Zürich-Weinland 84-9045
Appenzell: Kindergarten 90-12555
Arbedo: Cassa rurale 65-5300
Arbon: Gschwend Paul Schreinerei Glaserei 90-18066
Arch: Thönen Erwin Servicestelle 25-13657
Areuse: Amicale TRM 37/66 20-9369
Arosa: Delegiertenversammlung der Sektionschefs 70-9727
Ascona: Poroli Guido 65-7956
Attalens: Fédération des ouvriers bois et bâtiment (FOBB) 18-1494
L'Auberson: Hartmann Jacques instituteur 10-28862
Auenstein: Kirchhofer Fritz 50-21068
Augst (BL): Schwaller Kurt Vertreter 40-15354
Avenches: Bosset Philippe notaire 17-8739
Baden: WWS elektronik Wühl-Wanger-Scbocb 50-16399
Basel: Arszenievits Géza 40-63694 - Basler Fonds für das diabetische Kind 40-16405 - Baumann Paul Kaufmann 40-22006 - Borer Erich kaufm. Angestellter 40-23506 - Brunner-Willi R. 40-22179 - Cbristen-Sennhauser Frieda 40-63687 - Contoura-Handels AG 40-5510 - Fest-Ludwig Eugen und Gertrud 40-63702 - Good Daniel Laborant 40-63688 - Guggemusig Wettstei 1948 40-23834 - Hafen-Hanselmann Heinz 40-63697 - Härdi Rudolf Goldschmied 40-13110 - Hasse Peter Elektromonteur 40-23281 - Hutter Robert Laborant 40- 51236 - Karli-Benkler O. Dr. 40-19256 - Kern-Nemec H. Bodenbeläge 40-22967 - Martin André Graveur 40-24915 - Mathis Peter Magaziner 40-70734 - Moser-Eigenmann Lilly 40-63693 - Naegeli Ulrich Postbeamter 40-70747 - Oppliger Ruth Postbeamtin 40-70741 - Paravicini Salomé Juristin 40-24494 - Pol-Schweizer Giovanni 40-63683 - Reimann-Dietz Eduard 40-63690 - Rikkenbacher Willy Chauffeur 40-63686 - Saner Paula Postbeamtin 40-70744 - Scbaub- Ronacb Pierre 40-63695 - Scbaufelberger Kurt Glas- und Gebäudereinigung 40-26109 - Schmid Fritz Cbanffeur 40-63700 Schweiz. AHV-Rentner-Verband Sektion beider Basel 40-25301 - Strub-Bonato Werner 40-70745 - Tegtmeyer Angela Photographin 40-19923 - Turnlehrer-Fachgruppe Universität 40-26401 - Wälle-Messerli Ernst und Elise 40-63692 - Wintsch H. Papeterie Bürobedarf Spielwaren 40-26351 - Zwimpfer M. und G. Grafiker 40-16416
Bassecourt: Union féminin suisse des arts et métiers (UFSAM) sect. jurassienne 25-13647
Les Bayards: Maire J.-Claude transports 20-9358
Bellinzona: Rusca Ettore 65-7959 - Sartori Pompeo fumisteria 65-7701
Belp: Lobsiger Hans 30-11537
Bern: Beck Dora Frl. PTT-Angestellte 30-53462 - Beck Johann Vertrieb von Ind. Produkten 30-12843 - Bruderer A. E. Satzabzug-Service 30-7028 - Gauchat Hans Bümpliz 30-3517 - Häfner Karl-Heinz Schriftenmalerei 30-13209 - Hänni Willi Bethlehem 30-53466 - Hausverwaltung Neubrückstrasse 47 Verwalter Paul Lehmann 30-11104 - Interverbandskommission für Leichtatbletik 30-15012 - Jeker Waltraut Frau 30-14521 - Jugendgruppe Kompass Friedenskirchgemeinde 30-11715 - Keller Robert Angestellter Bethlehem 30-4139 - Kradolfer Albert 30-56790 - Kropf Yves fonct. aux douanes Bethlehem 30-56446 - Leiser-Schär Max GD PTT 30-53456 - Küdi Arthur dipl. Buchbalter 30-14329 - Roth Hans Ulrich lic. rer. pol. 30-51639 - Spring Walter Ed. eidg. Beamter 30-57462 - Stoffel Peter kaufm. Angestellter 30-12111 - Streun Robert eidg. dipl. Vers.-Beamter 30-51640 - Weber Alexander C. 30-4959 - Weichkäserei Münchenbuchsee des Verbandes bern. Käserei- und Milchgenossenschaften 30-8850 - Wermuth Friedrich pens. Beamter PTT 30-50939 - Winkler Heidi Frl. PTT-Angestellte 30- 53465
Berneck: Rüdlinger Werner techn. Mitarbeiter 90-18879
Betten: Alpgeteilschaft Goppisberg 19-9803
Biel/Bienne: Beaumann-Huber Raymond 25-2473 - Henseler Albert Carrosserie 25-12619 - Leuenberger-Munder Hans 25-13658 - Prudat Charles 25-13656 - Saladin Fritz 25-11733 - Troupe St-François éclaireuses 25-2408 - Villars R. & P. Wälti rép. sanitaires ferblanterie serrurerie 25-13648
Bière: Fleutry Eric 10-50192 - Manzini Jean-Claude 10-50202
Birr-Lupflg: Scholz Karl Konstrukteur Birr 50-21066
Birsfelden: Gschwindemann-Roth Peter 40-63696 - Meier Bruno Fernmeldespezialist 40-73998
Bodio: Comitato di coordinamento assistenziale 65-6765
Bolligen: Baugenossenschaft Terrassenbäuser Sonnhalde 30-4339 - Baugenossenschaft Stockeren 30-8296
Boltigen: Pfister-von Dach Hans-Jörg Gartenbau 30-14387
Bottmingen: Ciccdunghi-Smeltzer Sheila Dr. med. 40-50440
Boudry: Buschini Jean-Claude 20-25196
Bözen: Schützengesellscbaft Bözen 50-16392
Le Brassus: Piste de saut du Brassus 10-23649
Breganzona: Sezione esploratori S. Sebastiano 69-6090
Breitenbach: Studer Martin Mechaniker 40-63698
Bremgarten (AG): Nährböden und Cbemie AG 50-15426
Brissago: Del Giorgio Ermanno pasticceria panetteria 65-7957
Bristen: Epp Jost 60-61689
Brittnau: Fankhauser Niklaus Sekuritaswächter 46-10292
Brugg (AG): Fricker Hans Gasthof Sonne Windisch 60-16389
Bühler: Zimmermann Wilhelm Posthalter 90-41183
Büsserach: Dobler-Häner Gustav und Bethli 40-63699
Bützberg: Christen Fritz Prokurist Thunstetten 49-5054
Cadenazzo: Malé Roberto 65-12397
Cassarate: Casella Maurizio 69-9548
Cassina d'Agno: Maggi Piergiorgio e Bruna coniugi 69-3469
Charrat: Chaussures Seroc SA 19-2655
La Chaux-de-Fonds: Boni Pierre administrateur 23-5826 - Chételat Adrien 23-5839 - Hauser Edouard 23-5843 - Lawson Victor 23-5828 - Scheffel Michel 23-5825 - Senn Maurice 23-5831
Chermignon: Centre missionnaire 19-4092
Cheseaux-sur-Lausanne: Dumusc Roger 10-28872 - Reymond Eddy 10-28867
Chiasso: Mosca Celso impiegato 69-9549
Chur: Ettisberger Erna Frau Cigarrengeschäft 70-9728 - Polizeigebirgskurs Polizeikommando GR 70-9726 - Rohner-Graf Hermann 70-15282 - Sablonier Gertrud 70-15281 - Thelen AG Leonbard 70-9725

Clarmont: Pevenasse Hugues et Anne-Marie M. et Mme 10-50196
Cologny: Chatelain Georges 12-4527
Colombier (NE): Boesch Daniel 20-15176 - Brundler Martin 20-15068
Coppet: Luquiens Jean Marc menuiserie 12-18009
Corsier (GE): Gadmer Claude photo Newpress 12-16953
Corsier-sur-Vevey: Möhl-Höller Willi Techniker 18-7253
Cortaillod: Association des sociétés locales 20-9371 - Manni Luigi 20-15057 - Mentha Jean 20-15197
Couvet: Lamia Yvonne Mme couture 20-9366
Cudrefin: Société de tir Francs-Tireurs 10-25597
Dättlikon: Isler Gustav Gemeinderatsschreiber 84-9049
Degersheim: Aegerter Walter M. 90-30823
Delémont: Langenegger-Landis Niklaus 25-12715
Derendingen: Weber-von Arx Walter 45-10707
Dornach: Meury Edgar Verkäufer 40-63684 - Raas Alex Laborant 40-63685
Düdingen: Sekundarschule 17-6552
Dulliken: von Arx Josef Sekuritaswächter 46-10283
Ebnat-Kappel: Caviezel Th. Conditorei-Spezialitäten 90-9044
Ecublens (VD): Sif-Groutbor SA 10-24339
Effingen: Sektionschef 50-16398
Effretikon: Haueter Gottfried Autoreparaturen 84-8613
Egolzwil: Darlehenskasse 60-21317
Eieb: Darlehenskasse 60-16037
Emmenbrücke: Borer R. Autofahrschule 60-21892 - Marfurt Hans 60-22679
Epalinges: Uldry Serge 10-42249
Esehenz: Jud Willi z. Eintracht 85-10297
Estévenens: Uldry Jean-Louis commerçant 17-8738
Evolène: Ski-Club 19-2631
Eysins: Favre Almyre Mme 12-12765
Flawil: Sprenger Doris 90-41185
Fontainemelon: Weibel Gérald 20-20389
Fontenais: Football-Club section vétérans 25-13653
Frauenfeld: Engeli-Müller Arne Lehrer 85-1515 - Meinicke Friedrich Kaufmann 85-10296 - Trindler R. Reparaturwerkstätte 85-5681 - Walter-Wiesner A. 85-6045
Frenkendorf: Chmelar Miroslav Dr. 40-51097
Fribourg: Bernoise-Vie (La) agence générale 17-6885 - Conférence des Evêques suisses secrétariat 17-6369 - Magliola abbé Louis-D. professeur 17-20231 - Maridor & Grand fournitures automobiles 17-6873 - Marty Gérard A. professeur 17-20228 - Modoux Lucien 17-20229 - Motim SA 17-6636 - Pürro-Rappo Pius eidg. dipl. Versicherungsfachmann 17-20230
Gebenstorf: Rüede Oskar Ing.-Techn. HTL 50-21065 - Schumacher Emil dipl. Schreinermeister 50-16388
Genève: Caldicr Michel 12-15296 - Centre d'information et de liaison du commerce genevois 12-4188 - Fleischmann Mari Mme 12-7958 - Gauchat A. et I. M. et Mme 12-7098 - Hentsch Didier Dr méd. 12-15795 - Mauris Daniel auto école 12-9100 - Mobilita SA Aux trois Arcades 12-18512 - Nyffeler Rodolphe et Maria M. et Mme 12-12381 - Reichcn Roger Moillesulaz 12-6704 - Reusse Louis Conches 12-40939 - Reymond Marcel 12-16765 - Stehlé Henri 12-12683 - Süssmann Marcelle Mme 12-2182 - Walter Max 12-40941
Geuensee: Ineichen Josef 60-61687
Glarus: Bataillonstag 1970 Bat. 85 1914-1918 87-2457 - Müller Heinz kaufm. Angestellter 87-2381
Glovelier: 12ème Grand Tir du district de Delémont dons et annonces 25-13650
Gossau (SG): Holenstein Niklaus Fernmeldespezialist 90-41180
Grafenried: Wyss André 30-53461
Grand-Laney: Reinhardt Marcel 12-685
Grenchen: Fankhauser Fritz 45-10704 - Hacken Manfred 25-16925 - Sing- und Ziervögelverein Farbenpracht Grenchen u. Umgebung 45-5692
Gretzenbach: Küpfer Ernst Sekuritaswächter 46-10307
Grône: Classe 1934 19-4523
Grono: Comune di Grono rimboschimento val Grono 65-6828
Hägendorf: Kamber Walter Sekuritaswächter 46-10304 - Schädeli Robert Sekuritaswächter 46-10313
Hettlingen: Hilpcrtshauser Werner jun. 84-25339
Hindelbank: Bieri-Schweizer Max Buchhalter 34-1600
Hitzkirch: Comenius-Verlag Adolf Bucheli 60-8112
Hofstetten b. Elgg: Krauter Georges 84-9038
Interlaken: Schwingclub 30-8473 - Soppelsa Marco Elektroniker Unterseen 30-57218 - Wyss Christoph Stud. jur. 30-3556
L'Isle: Bonard Rene buraliste postal 10-42252
La Joux-de-Plâne: Christen Marcel chauffeur 20-25194
Kandersteg: Finger Elisabeth Frl. Sekretärin 30-2428
Kirchberg (BE): Corti J. W. Dr. 34-2145
Kleindöttingen: Fügenschuh E. Polsterei 50-16383
Köniz: Kummer Hermann Beamter KTD 30-53464 - Küpfer Eduard Schliern 40-53457
Kriens: Müller Peter 60-61034 - Stadelmann Margaretha 60 - 60670
Langenthal: Stäuble-Iff Emil R. 49-5055 - Waber Urs 49-7090
Langenhard: Schwalm Ulrich Kaufmann 84-9055
Laufen: Jeker-Hof A. Buchhalter 40-70739 - Trottmann Alois Prokurist 40-70743
Lausanne: Amiguet-Scheurer Alexis mécanicien 10-42247 - Association vaudoise des Terrains de camping AVTC 10-10622 - Blanc Pierre juriste 10-28852 - British Leyland Motor Corporation (Europe) 10-3318 - Casa Nostra Lausana-Ginebra 10-20859 - Chervet Francis insp. sinistres 10-28848 - Christinat-Siffert Francis 20-28854 - Clerc-Devez Michel 10-42246 - Coderey M. tapis d'Orient-moquette 10-5075 - Codourey Aristide 10-28851 - Dentica société d'information et recouvrement pour méd. dentistes SA Zug bureau de Lausanne 10-1882 - Fitting Frédéric 10-28871 - Golaz Marie-Madeleine 10-28866 - Immeuble Echandens A Fidelco SA 10-16135 - Jacot-Kunz André 10-28865 - Jobin Edmond relieur 10-28856 - Jobin Marc 10-28868 - Knigge F. et E. M. et Mme 10-28870 - Kobi-Clerc André 10-42251 - Marion Yolande 10-28875 - Martin Ernest 10-28857 - Müller Jean-Pierre artiste peintre 10-28859 - Oppeliguer R. Mme décoratrice 10-28850 - Saillen Michel monteur DAT 10-42248 - Schafeitel Albert et Josette M. et Mme 10-28863 - Taverney François typographiste 10-28864 - Wasem Bernard monteur DAT 10-42250 - Wyss Victor empolyé de commerce 10-28849
Lens: Emery Charles instituteur 19-12416
Lenzburg: Novatrend AG 50-16385
Leutwil: Ref. Kirchgemeine Leutwil-Dürrenäsch Kirchenbote 50-16396
Liebefeld: Ackcrmann Priska Frl. 30-53459 - Burkhard Otto 30-57459 - Potrikus Helga Frl. 30-60894 - Spörri Annegret Frl. Sekretärin 30-8657
Liesberg-Dorf: Brechet Achilles Zivilstandsamt 40-14561
Liestal: Neumann Wolfgang Mechaniker 40-14643 - Reichel Jürg stud. med. 40-14162 - Schweiz. Kreditanstalt 40-838
Locarno: Riethmann Jeannette 65-7958 - Scheidegger Silvia negozio fiori 65-7225
Le Locle: Mojon Paul privé 23-5833
Lohn (SO): Münch Werner 45-10706
Lonay: Maillefer Albert électricien 10-50203
Lucens: Bastian Madeleine Mme 10-21427
Lugano: Associazione scuole private 65-5843 - Obiezione periodico del gruppo obiettori ticinese Massagno 69-9207
Lully ((VD): Kohler Marianne 10-50205
Lutry: Schoenenberger Vitus P. lic. oec. 10-28873
Luzern: Bernet Josef Mechaniker 60-61686 - Bewegung Prospektiver Katholiken 60-4046 - Keiser René 60-40106 - Schärli Robert 60-60069 - Studer August Briefmarken 60-4762 - Vetsch-Buchmüller R. u. H. 60-40357 - Volkspartei der Stadt 60-7222
Lyss: Minder Christoph 25-13649
Malters: Knüsel Josef 60-1160
Mannenbach-Salenstein: Rickenbach Erich 85-5398
Marly: Fischer B. gérant 17-20227 - Mauron Henri sellier-tapissier 17-8736
Martigny: Devanthéry A. & G. Voeffray fiduciaire Fidag 19-6030 - Moillen Jean-Pierre 19-14184
Meggen: Lustenberger Franz 60-24110
Menziken: Thut-Gretsch Hans 50-21069
Montreux: Kraehenbuhl Georges 18-7254 - Papi Franco revêtements de sols 18-5156
Morbio Inferiore: Albisetti Ambrogio 69-13358
Morges: Dizerens Pierre dess.-techn. 10-50142 - Favet Pierrette Mlle 10-50193 - Greutert E. Walter ing. ETS 10-50113 - Hufschmid Alfred Maschinenzeichner 10-50198 - Jud Emile et Marianne M. et Mme 10-50195 - Krampé-Croset Karl-Heinz constructeur 10-28874 - Pulver Barbara 10-50200 - Sommer Marianne 10-50201 - Stirnimann Noël 10-50204
Moudon: Dubuis Alois 10-28853
Moutier: Action de secours Famille Beuchat 25-3038
Muri b. Bern: Vollenweider Heinrich Geschäftsleiter 30-5836
Murten: Burgunder Otto 17-8737 - Fasnacht Franz Architekt 17-8742 - Schweizer Zeigerverband Kreis 12 17-8734
Muttenz: Cuénoud Jean-Paul 40-70742
Nebikon: Huber-Wüest W. 60-7577
Neuchâtel: Berger Georges-André agent général de la Vita compagnie d'assurances sur la vie 20-9368 - Béguin Jacques 20-15760 - Gammeter Walter-A. directeur 20-9365 - Guye Jeanne Mme 20-20354 - Institut neuchâtelois de microbiologie 23-669 - Lapaire Guy 20-25198 - Rohrer Marcel 20-25193 - Scacchi Jean-Pierre représentant 20-25195 - Schaldenbrand Gilbert 20-15759 - Simonet Georges 20-15762 - Stauffer Médéric 20-20020 - Wutrich Markus 20-25199 - Zahner Robert 20-15761
Neuenegg: Iseli Ruth Frl. Verwaltungsangestellte SBB 30-51638
Neukirch (Egnach): Ackermann Werner 90-30747
Nidau: Arn Hugo Horlogerie 25-5022 - Berthoud Berta 25-12798 - Delaquis-Stulz Doris 25-16694 - Kessi Vreni 25-13652 - Santschi Lina 25-16719
Niederbipp: Schläfli Heinz Postverwalter 49-7091
Niederrohrdorf: Vogler-Ziegler A. 50-21064
Nyon: Conus Bernard 12-7819 - Dubois-Ryan Marcel programmeur IBM 12-18958
Oberentfelden: Thomann-Walther H. 50-21063
Obererlinsbach: Peter-Ineichen E. Ofenbau u. Plattenbeläge 50-16387
Oberhofen am Thunersee: Ritschard Heinz Vertreter 30-4854
Obernau: Odermatt-Jud Hans 60-21811
Oberrohrdorf: Müller-Keller Georges Musiklehrer 50-21071
Oberwil im Simmental: Kirchgemeindekasse 30-11241
Oftringen: Hoerndli Max Sekuritaswächter 46-10301 - Meyer Rudolf Sekuritaswächter 46-10310
Olten: Aeschimann Maurice photographe 20-9370 - Baer Paul Sekuritaswächter 46-10286 - Bobst Franz Oberwächter Sekuritas AG 46-10289 - Dörfliger Walter Sekuritaswächter 46-10322 - Wirz Max Sekuritaswächter 46-10325 - Zumstein Otto Sekuritaswächter 46-10319
Onex: Jäggi Moritz fondé de pouvoir 12-15205
Orbe: Eisele R. électricité-téléphone 10-9105
Orpund: Stauber Karl 25-12582
Ostermundigen: Roggli-Somandin U. 30-13014
Papiermüble b. Bern: Deppe Markus Ittigen 30-9081
Payerne: Castella Evelyne 10-50191
Pfaffeien: Samariterverein 17-8735
Plans-les-Ouates: Chabert J. papiers peints 12-11318 - Piguet Edouard comptable 12-7234
Pont/Veveyse: Dévaud-Chassot Michel agent d'assurance 17-8743
Les Ponts-de-Martel: Feuz Hermann 23-5838
Porrentruy: Chaboudez René fils 25-13655
Préverenges: Cornut Louis 10-50197 - Cretegny Lucien et Elisabeth M. et Mme 10-50194
Prilly : Schuler Anton édition Practica 10-13012
Rapperswil (SG): Gebert-Bürge Albert 90-30822
Recherswil: Derungs Christian 45-10705
Reinach (BL): Schneider-Schwarz Peter 40-63689
Reverolle: Bartlomé Claudine 10-28860
Rheinfelden: Rechsteiner-Flückiger H. 50-16394
Riddes: Convention radicale 1970 19-9802
Riehen: Beyeler Alfred 40-70746 - Schöne-Jöhr Gertrud 40-63701
Romanshorn: Früh Albert 85-4858
Rorschach: Holbein Otto und Theresia 90-30814
Rougemont: Romagnoli Claire 10-28861
Rüfenacht (BE): Eisenbeiss Richard F. Vielbringen 30-2395
Rupperswil: Schärer Walter 50-21070
Rüttenen: Chindergartebazar 45-2250
St-Blaise: Droz J. Mlle 20-15264
St. Gallen: Herde-Baumgartner Alfred kant. Beamter 90-30824 - Hüsler Paula 90-30746 - Klement René eidg. Beamter 90-41179 - Kopp Emil 90-41184 - Schwizer-Hohl Reto Verkäufer 90-30821 - Vereinigung Mittelbau der Hochschule St. Gallen 90-3646 - Wenk Bernhard 90-30818 - Widmer César Kaufmann 90-10898
St-Imier: Boegli R. 23-5836
St. Margretben (SG): Sager-Valtolini Theo Monteur 90-30819
St-Prex: Meille Jean-Paul inst. sanitaires chauffages centraux 10-25816
St-Sapborin-snr-Morges: Socland Danièle 10-50199
Safern: Schürch Irène 25-16197
Sargans: St. Gallische Kantonalbank Agentur Sargans 90-4576 - Waser Peter Chefmonteur 70-20621 - Zehnhäusern Paul Monteur 70-20622
Schlatt b. Winterthur: Müller Hedy Waltenstein 84-9054
Schnottwil: Fahrer Werner 45-20209
Sebönenwerd: Inglin Karl 50-21067
Schupfart: Velo-Moto-Club 50-16386
Seelisberg: Huser Josef 60-61529
Sementina: Pestoni Gianni 65-7298
Sempaeb Station: Zemp-Schmid Xaver 60-40358
Le Sentier: Gérance des immeubles village du Sentier 10-8418
Serneus Dorf: Zuber Ruth Frau 70-9729
Sevelen: Woerz Erich kaufm. Angestellter 90-30825

Fortsetzung siehe n. Nr. – Suite voir pr. №

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Fonderie d'Ardon SA

Les actionnaires de la société sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le jeudi 30 juillet 1970, à 10 h. 30 dans les bureaux de l'entreprise.

Ordre du jour:

1° Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée.
2° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1969 et présentation des comptes.
3° Rapport du commissaire-vérificateur.
4° Délibérations sur ces rapports et leurs conclusions.
5° Nominations statutaires.
6° Divers.

Les comptes et le rapport du commissaire-vérificateur sont à la disposition des actionnaires au siège de la société à partir du 22 juillet 1970.

Ardon, le 6 juillet 1970

SI Soleil Levant A et B SA, Crans/Chermignon

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

le mercredi 5 août 1970, à 14 h. 30 h., au bureau de Bufiva SA, avenue Mercier-de-Molin 5, Sierre.

Ordre du jour:

1° Rapport de gestion, bilan et comptes exercice 1969.
2° Rapport contrôleurs.
3° Approbation du rapport et des comptes.
4° Nominations statutaires.
5° Divers.

Les bilans et comptes de profits et pertes, ainsi que le rapport des vérificateurs des comptes sont tenus à la disposition des actionnaires, au bureau précité. Les porteurs d'actions doivent se munir de leurs titres, qui seront exigés pour pouvoir assister à l'assemblée.

Le conseil d'administration

Wegen Umstellung auf EDP verkaufen wir zu Schleuderpreisen

3 Kienzle-Buchungsautomaten

mit 1 Saldierwerk und 1 saldierendem Speicherwerk

2 Adressiermaschinen

für Handbetrieb.

Kunath, Futterfabrik, 5001 Aarau
Telephon (064) 24 33 33, intern 15

Zu verkaufen:

Fabrikliegenschaft

im Kanton Luzern

Grundfläche total	8400 m²
Arbeitsflächen	2700 m² + Lagerfläche
Belegschaft	35 (Männer und Frauen)
Verkaufspreis	Fr. 700 000
Anzahlung	zu besprechen

Geeignet für Apparatebau, Textil, Chemic, Kunststoffindustrie usw.
Anfragen an **Immobilien & Kapital AG,** Rämistrasse 6, **8000 Zürich 1.**

Express-Kredite

Fr. 500.– bis Fr. 10 000.–

- **Keine Bürgen; Ihre Unterschrift genügt**
- **Diskretionsgarantie**

Bank Prokredit
8023 Zürich
Löwenstrasse 52
Telefon 051 / 25 47 50

Es lässt sich alles ganz einfach per Post erledigen.
Express-Bedienung

Name
Strasse
Ort

Gesucht von seriösem Kaufmann:

Fr. 15 000.–

Monatliche Rückzahlungen oder evtl. Beteiligung möglich. Kein Risiko.

Offerten an Postfach 182, 4800 Zofingen.

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache – inserieren Sie!

Inserieren bringt Erfolg!

Inserate

im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

NATIONAL
Buchungsautomaten
Volltext/Kurztext kombiniert
Kontoblatt-Einzug
Organisation durch Fachleute, Garantie und Service für Rebuilt-MC
REBUMA SUTER AG
Uetlibergstrasse 350, 8045 Zürich
Tel. (051) 33 66 36

30f

SCHALLER-FREWI SA,
Fabrique d'Enveloppes et d'Articles en Papier
5200 Brougg, Tél. 056 / 42 00 11

Maschinenfabrik und Giesserei Netstal AG

Netstal GL

Emission einer 7% Anleihe 1970 von Fr. 5 000 000

Der Erlös dieser Anleihe ist zur weiteren Finanzierung des stark wachsenden Geschäftsumfanges bestimmt.

Anleihebedingungen

Zinssatz:	7% p.a.; Jahrescoupons per 31. Juli
Laufzeit:	längstens 12 Jahre, mit vorzeitigem Rückzahlungsrecht seitens der Gesellschaft nach 8 Jahren
Kotierung:	an der Zürcher Effektenbörse
Emissionspreis:	100% zuzüglich 0,60% halber eidg. Titelstempel = **100,60%**
Zeichnungsfrist:	**10. bis 17. Juli 1970, mittags**

Zeichnungen werden von den schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken spesenfrei entgegengenommen; ebenso halten dieselben den Interessenten den Prospekt sowie Zeichnungsschein zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft

Schweizerische Kreditanstalt **J. Vontobel & Co.**

Imprimerie de Saint-Gervais SA

Messieurs les actionnaires de l'Imprimerie de Saint-Gervais SA sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

à la Maison Dupin, 11, rue du Rhône, à Genève, le mercredi 15 juillet 1970, à 18 h.,

avec l'ordre du jour suivant:

1° Adoption des comptes des exercices 1968 et 1969.
2° Nominations statutaires.
3° Divers.

Le conseil d'administration

Società Generale Immobiliare di lavori di utilità pubblica ed agricola, Roma

Certificats représentatifs au porteur, mis en circulation en Suisse par la Société Nominee de Genève.

L'augmentation de capital de 45 à 67½ milliards de lires, décidée par l'assemblée générale extraordinaire du 4 juin 1970, a lieu en Italie du 9 au 24 juillet 1970. Les actionnaires ont la faculté de souscrire, au prix de Lit. 265.— par action, une action nouvelle, portant jouissance du 1er janvier 1970, pour deux actions anciennes.

Il est en conséquence offert aux porteurs de certificats représentatifs d'actions Società Generale Immobiliare, Roma, circulant en Suisse sous la signature de la Société Nominee de Genève, en coupures de 100 et 1000 actions, la faculté de participer à cette augmentation de capital dans les conditions suivantes:

Le Coupon N° 16 des certificats doit être déposé **jusqu'au 21 juillet au plus tard** aux guichets de MM. Hentsch & Cie, de MM. Ferrier Lullin & Cie, de MM. Lombard, Odier & Cie, et de MM. Pictet & Cie, à Genève. Chaque groupe de 200 droits permet de souscrire un certificat de 100 actions nouvelles, de Lit. 250.— nominal chacune, jouissance 1er janvier 1970. Les actions nouvelles devront être libérées le 24 juillet pour la contre-valeur du prix d'émission en Italie, plus frais. Sur la base des cours actuels, le prix de souscription en Suisse se situe autour de Fr. 187.— par certificat de 100 actions. Il sera fixé à l'échéance. Les souscripteurs domiciliés en Suisse et au Liechtenstein devront en outre acquitter le timbre fédéral d'émission.

Les droits non exercés pour la souscription seront réalisés et leur produit tenu à la disposition des ayants droit après le 24 juillet contre remise du coupon N° 16.

Genève, le 9 juillet 1970 **Société Nominee de Genève**

TESSIN

Wir suchen

CHEF
der Finanz- und Betriebsbuchhaltung

Die Aufgaben umfassen im wesentlichen:
- personelle Leitung eines kleineren Mitarbeiterstabes
- Ueberwachung der täglichen Arbeiten
- verantwortliche Erarbeitung von Management-Informationen (monatliche Erfolgsrechnung, Statistiken, Kalkulation usw.)
- Durchführung des Jahresabschlusses der Finanz- und Betriebsbuchhaltung
- Vorschläge für organisatorische Verbesserung von Arbeitsabläufen und deren Durchführung
- Mitarbeit im Analyse-Team der EDV

Die Routinearbeiten werden heute zum überwiegenden Teil mit Lochkarten abgewickelt. Ab 1. Januar 1971 werden wir dazu eine mittlere EDV-Anlage einsetzen.
Unser neuer Mitarbeiter sollte das eidgenössische Buchhalterdiplom oder das Attest über die bestandene Vorprüfung besitzen.
Wir bieten die üblichen Sozialleistungen: Fünftagewoche, 3 Wochen Ferien, Pensionskasse, Kantine.

Offerten erwarten wir gerne an unsere Adresse:
GIUBIASCO INDUSTRIE AG
6512 Giubiasco (Tessin)

Sporthaus Sörenberg AG

Einladung zur 7. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

von Freitag, den 31. Juli 1970, 19.00 Uhr im Café Restaurant Emmenegger, Sörenberg.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung.
2. Entgegennahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bilanz.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über:
   a) Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz.
   b) Entlastung des Verwaltungsrates.
   c) Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.

Jahresrechnung, Bilanz, Geschäftsbericht und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 20. Juli 1970 am Sitz der Gesellschaft (Franz Wicki, Dachdeckermeister, Flühli) zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Die Aktionäre haben sich vorgängig der Generalversammlung am Tagungsort selber über ihren Aktienbesitz auszuweisen, um eintritts- und stimmberechtigt zu sein.

Luzern, Flühli, 7. Juli 1970

Für den Verwaltungsrat
Sekretariat Sporthaus Sörenberg AG
Alpenquai 44, 6000 Luzern
Tel. 041/22 07 76

Lagerhaus Birsfelden AG

Wir laden die Herren Aktionäre zur

6. ordentlichen Generalversammlung

ein, welche **Dienstag, den 21. Juli 1970, 16.15 Uhr, am Sitz der BLG Basler Lagerhaus- & Speditionsgesellschaft AG, Erlenstrasse 1, Basel,** stattfinden wird.

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der 5. Generalversammlung vom 17. Juli 1969.
2. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1969.
3. Genehmigung der Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und des Kontrollstellenberichtes.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können bis zum 20. Juli 1970 auf dem Büro der BLG, Erlenstrasse 1, Basel, bezogen werden. Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Revisorenbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinns liegen zur Einsicht auf.

Basel, 10. Juli 1970 **Der Verwaltungsrat**

Interorga Aktiengesellschaft, Glarus

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung

Die Versammlung findet am **Freitag, den 24. Juli 1970, 11.00 Uhr, in den Räumen der Interorga Aktiengesellschaft an der Baarerstrasse 57 in Zug** statt.

Traktanden:

1. Sitzverlegung.
2. Kapitalerhöhung.
3. Statutenänderung.

Die Anträge des Verwaltungsrates zu den drei genannten Traktanden können ab 10. Juli 1970 an der angegebenen Adresse eingesehen werden.
Die Herren Aktionäre werden gebeten, sich durch Vorlage der Aktien oder einer Depotbestätigung auszuweisen.

Glarus, den 8. Juli 1970 **Der Verwaltungsrat**

Grand Parking Grand Places SA, Fribourg

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires est convoquée

pour le mardi 28 juillet 1970, à 17 h. 00, au siège de la société, 23, avenue de la Gare, à Fribourg, chez Weck-Aeby & Cie SA.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration.
2° Approbation du bilan au 31 décembre 1969.
3° Rapport du vérificateur des comptes.
4° Décharge au conseil d'administration.
5° Nominations.
6° Délibérations sur augmentation de la créance chirographaire ou réduction et augmentation du capital actions.
7° Divers.

Le bilan et le compte de pertes et profits au 31 décembre 1969 ainsi que le rapport du vérificateur des comptes sont à disposition des actionnaires au siège de la société.
Feront office de carte d'admission, les certificats de blocage délivrés par les Banques.

Fribourg, le 6 juillet 1970 **Le conseil d'administration**

Lambda Verwaltung Holding SA, in Chiasso

Gli azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il 24 luglio 1970, alle ore 10.00, presso la FIAM SA, Via Livio 5, Chiasso.

Ordine del giorno:

1° Relazione dell'amministrazione all'assemblea.
2° Bilancio e conto profitti e perdite al 30 novembre 1969.
3° Rapporto dell'ufficio di revisione.
4° Nomine statutarie.
5° Eventuali.

La relazione del consiglio, il bilancio e conto profitti e perdite sono a disposizione degli interessati presso la sede sociale nei dieci giorni precedenti l'assemblea.

Il consiglio di amministrazione

Holva SA, Sion

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 2 juillet 1970 a décidé, pour l'exercice 1969, la distribution d'un dividende net de Fr. 129.50 par action, payable sur présentation du coupon N° 33 à partir du 13 juillet 1970 aux guichets d'une des trois banques suivantes:

Crédit Suisse, Zurich
MM. Hentsch & Cie, Genève
Banque Cantonale Lucernoise, Lucerne

Nous rappelons que le coupon N° 28 ne sera plus honoré après le 12 juillet 1970, le délai de présentation étant échu.

Le conseil d'administration